

Elance 3100

GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3121, GC3120,
GC3116, GC3115, GC3111, GC3110, GC3106

PHILIPS



**GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3121, GC3120, GC3116, GC3115,
GC3111, GC3110, GC3106**

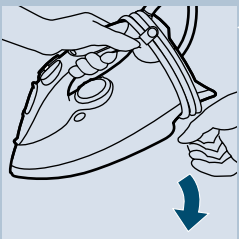
ENGLISH 4
DEUTSCH 11
FRANÇAIS 19
NEDERLANDS 27
ESPAÑOL 35
ITALIANO 43
NORSK 51
SUOMI 58
DANSK 65
ΕΛΛΗΝΙΚΑ 72
POLSKI 80
ČESKY 88

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ▶ Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- ▶ Check the cord regularly for possible damage.
- ▶ Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself is damaged.
- ▶ If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ Never leave the iron unattended when it is connected to the mains.
- ▶ Never immerse the iron in water.
- ▶ Keep the appliance out of the reach of children.
- ▶ The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched. Do not allow the cord to come into contact with the soleplate when it is hot.
- ▶ When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the iron even for a short while: set the steam control to position 0, put the iron on its heel and remove the mains plug from the wall socket.
- ▶ This appliance is intended for household use only.

Before first use



- 1** Remove any sticker or protective foil from the soleplate.
- 2** Let the iron heat up to maximum temperature and pass the iron over a piece of damp cloth for several minutes to remove any residues from the soleplate.

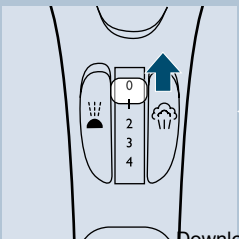
▶ *The iron may give off some smoke when you use it for the first time. This will cease after a short while.*

Preparing for use

Filling the water tank

Never immerse the iron in water:

- 1** Make sure the appliance is unplugged.
- 2** Set the steam control to position 0 (= no steam).
- 3** Open the cap of the filling opening.
- 4** Tilt the iron backwards.





- 5** Fill the water tank with tap water up to the maximum level by means of the filling cup.

Do not fill the tank beyond the MAX indication.

- If the tap water in your area is very hard, we advise you to use distilled water.

Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing additives chemically descaled water or other chemicals in the water tank.

- 6** Close the filling cap (click!).

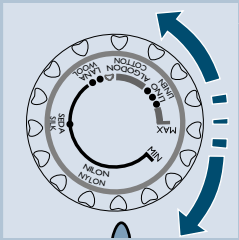
Setting the temperature

- 1** Put the iron on its heel.

- 2** Set the required ironing temperature by turning the temperature dial to the appropriate position.

Check the laundry care label for the required ironing temperature:

- ● Synthetic fabrics (e.g. acrylic, nylon, polyamide, polyester)
- ● Silk
- ●● Wool
- ●●● Cotton, linen



If you do not know what kind(s) of fabric(s) an article is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the article.

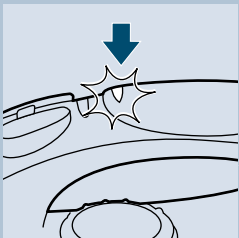
Silk, woollen and synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches. Avoid using the spray function to prevent stains.

Start ironing the articles that require the lowest ironing temperature, such as those made of synthetic fibres.

- 3** Put the mains plug in an earthed wall socket.

- 4** When the amber temperature pilot light has gone out, wait a while before you start ironing.

The amber pilot light will go on from time to time during ironing.

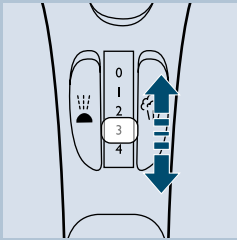


Using the appliance

Steam ironing

- 1** Make sure that there is enough water in the water tank.

- 2** Select the recommended ironing temperature (see chapter 'Preparing for use', section 'Setting the temperature').



3 Select the appropriate steam setting. Make sure that the steam setting you select is suitable for the ironing temperature selected:

- 1 - 2 for moderate steam (temperature settings ●● to ●●●)
- 3 - 4 for maximum steam (temperature settings ●●● to MAX)

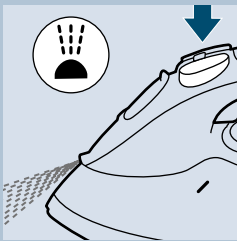
▶ The iron will start steaming as soon as the set temperature has been reached.

Ironing without steam

- 1** Set the steam control to position 0 (= no steam).
- 2** Select the recommended ironing temperature (see chapter 'Preparing for use', section 'Setting the temperature').

Features

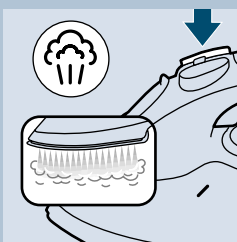
Spray function



You can use the spray function to remove stubborn creases at any temperature.

- 1** Make sure that there is enough water in the water tank.
- 2** Press the spray button several times to moisten the article to be ironed.

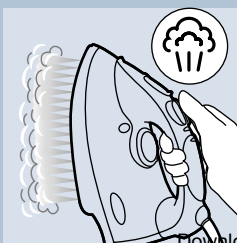
Shot of steam



A powerful 'shot of steam' helps remove stubborn creases. The shot-of-steam function can only be used at temperature settings between ●● and MAX.

- 1** Press and release the shot-of-steam button.

Vertical shot of steam



▶ Types GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3117, GC3116, GC3115, GC3111, GC3110.

- 1** The shot-of-steam function can also be used when you hold the iron in vertical position.

This is useful for removing creases from hanging clothes, curtains etc.

Never direct the steam towards people.

Drip stop

- ▶ Types *GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3115.*

This iron is equipped with a drip-stop function: the iron automatically stops producing steam when the temperature is too low to prevent water from dripping out of the soleplate. When this happens you may hear a sound.

Automatic anti-calc system

- ▶ Types *GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3117, GC3116.*

- 1** The built-in anti-calc system reduces the build-up of scale and guarantees a longer life for the iron.



AUTOMATIC
ANTI CALC

Electronic safety shut-off function

- ▶ Type *GC3135 only.*

- 1** The electronic safety shut-off function automatically switches off the iron if it has not been moved for a while.
- 2** The red auto-off pilot light starts blinking to indicate that the iron has been switched off by the safety shut-off function.

To let the iron heat up again:

- Pick up the iron or move it slightly.
- The red auto-off pilot light goes out. If the temperature of the soleplate has dropped below the set ironing temperature, the amber temperature pilot light goes on.
- If the amber pilot light goes on after you have moved the iron, wait for it to go out before you start ironing.
- If the amber pilot light does not go on after you move the iron, the soleplate still has the right temperature and the iron is ready for use.

Cleaning and maintenance

After ironing

- 1** Remove the mains plug from the wall socket and let the iron cool down.
- 2** Wipe flakes and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaning agent.

To keep the soleplate smooth, you should avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.

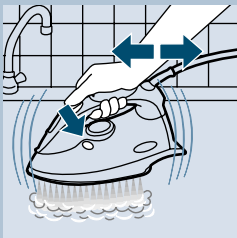
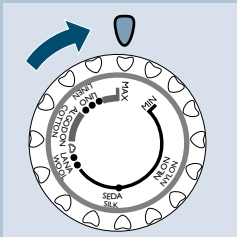
- 3** Clean the upper part of the iron with a damp cloth.
- 4** Regularly rinse the water tank with water. Empty the water tank after cleaning.

Calc-clean function

You can use the calc-clean function to remove scale and impurities.

► Use the calc-clean function once every two weeks. If the water in your area is very hard (i.e. when flakes come out of the soleplate during ironing), the calc-clean function should be used more frequently.

- 1** Make sure the appliance is unplugged.
- 2** Set the steam control to position 0.
- 3** Fill the water tank to the maximum level.
Do not put vinegar or other descaling agents in the water tank.
- 4** Select the maximum ironing temperature.
- 5** Put the plug in the wall socket.
- 6** Unplug the iron when the amber temperature pilot light has gone out.



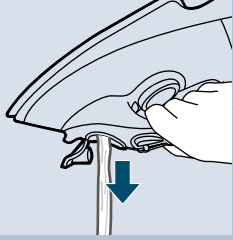
- 7** Hold the iron over the sink, press and hold the calc-clean button and gently shake the iron to and fro.
Steam and boiling water will come out of the soleplate. Impurities and flakes (if any) will be flushed out.
- 8** Release the calc-clean button as soon as all the water in the tank has been used up.

Repeat the calc-clean process if the iron still contains a lot of impurities.

After the calc-clean process

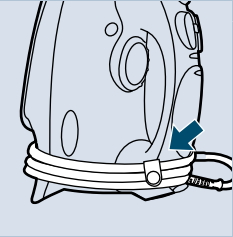
- Put the plug in the wall socket and let the iron heat up to allow the soleplate to dry.
- Unplug the iron when it has reached the set ironing temperature.
- Move the hot iron gently over a piece of used cloth to remove any water stains that may have formed on the soleplate.
- Let the iron cool down before you store it.

Storage



1 Make sure the appliance is unplugged and set the steam control to position **O**.

2 Empty the water tank.



3 Let the iron cool down. Wind the mains cord around the cord storage facility and fix it with the cord clip.

4 Store the iron on its heel in a safe and dry place.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with your iron. Please read the different sections for more details. If you are unable to solve the problem, contact the Customer Care Centre in your country.

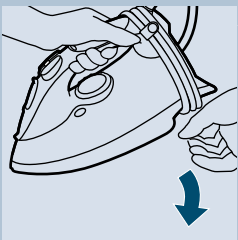
Problem	Possible cause(s)	Solution
The iron is plugged in but the soleplate is cold.	There is a connection problem.	Check the mains cord, the plug and the wall socket.
	The temperature dial has been set to MIN.	Set the temperature dial to the required position.
No steam.	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank (see chapter 'Preparing for use').
	The steam control has been set to position 0.	Set the steam control to a position between 1 and 4 (see chapter 'Using the appliance').
	The iron is not hot enough and/or the drip-stop function has been activated.	Select an ironing temperature that is suitable for steam ironing (●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the amber pilot light has gone out before you start ironing.
No shot of steam or no vertical shot of steam (specific types only).	The (vertical) shot-of-steam function has been used too often within a very short period.	Continue ironing in horizontal position and wait a while before using the (vertical) shot-of-steam function again.
	The iron is not hot enough.	Select an ironing temperature that is suitable for steam ironing (●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the amber pilot light has gone out before you start ironing.
Water droplets drip onto the fabric.	The cap of the filling opening has not been closed properly.	Press the filling cap until you hear a click.
	An additive has been poured into the water tank.	Rinse the water tank and do not put any additive in the water tank.
Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.	Hard water forms flakes inside the soleplate.	Use the calc-clean function a few times (see chapter 'Cleaning and maintenance').
The red pilot light blinks (type GC3135 only).	The safety shut-off function has switched the iron off (see chapter 'Features').	Move the iron slightly to deactivate the safety shut-off function. The pilot light goes out.

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme auf.

- ▶ Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen.
- ▶ Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Unversehrtheit.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt ist.
- ▶ Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um ein Sicherheitsrisiko zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Tauchen Sie das Bügeleisen niemals in Wasser.
- ▶ Halten Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern.
- ▶ Achten Sie beim eingeschalteten Gerät darauf, dass Sie die Bügelsohle nicht berühren; sie wird sehr heiß. Geben Sie auch darauf Acht, dass das Netzkabel nicht mit der heißen Bügelsohle in Berührung kommt.
- ▶ Wenn Sie das Bügeln beenden, das Gerät reinigen, den Wasserbehälter füllen oder leeren oder den Raum nur kurz verlassen, stellen Sie stets den Dampfgler auf Position 0, stellen Sie das Bügeleisen aufrecht und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.

Vor dem ersten Gebrauch



- 1** Entfernen Sie alle Aufkleber und die Schutzfolie von der Bügelsohle.
- 2** Heizen Sie das Bügeleisen auf Maximaltemperatur auf und führen Sie es einige Minuten lang auf einem feuchten Tuch hin und her, um eventuell verbliebene Ablagerungen von der Bügelsohle zu entfernen.

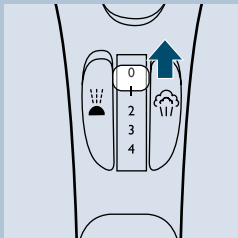
▶ Einige Teile des Bügeleisens sind leicht eingefettet und können beim ersten Gebrauch etwas Rauch abgeben. Dies geht nach kurzer Zeit vorüber.

Vorbereitung zum Gebrauch

Den Wasserbehälter füllen

Tauchen Sie das Bügeleisen niemals in Wasser:

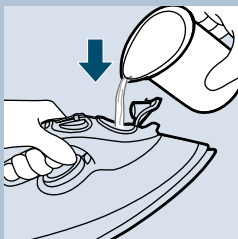
- 1** Das Gerät darf nicht am Stromnetz angeschlossen sein.



2 Stellen Sie den Dampfregler auf Position 0 (= kein Dampf).

3 Nehmen Sie die Kappe der Einfüllöffnung ab.

4 Neigen Sie das Bügeleisen nach hinten.



5 Füllen Sie mit dem Becher Leitungswasser in den Wasserbehälter, bis die Markierung MAX erreicht ist. Füllen Sie den Wasserbehälter nicht über die Markierung MAX hinaus.

► Wenn das Leitungswasser in Ihrer Gegend sehr hart ist, empfehlen wir Ihnen die Verwendung von destilliertem Wasser.

Geben Sie weder Parfum, Essig, Wäschestärke, Entkalter, Bügelzusätze noch chemisch entkalktes Wasser oder andere Chemikalien in den Wasserbehälter.

6 Schließen Sie Einfüllöffnung mit der Kappe. Sie hören ein Klicken.

Einstellen der Bügeltemperatur

1 Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht.

2 Drehen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Bügeltemperatur.

Prüfen Sie das Etikett im Wäsche-/Kleidungsstück auf die erforderliche Bügeltemperatur:

- ● Kunstfasern (z. B. Polyacryl, Nylon, Polyamid, Polyester)
- ● Seide
- ●● Wolle
- ●●● Baumwolle, Leinen

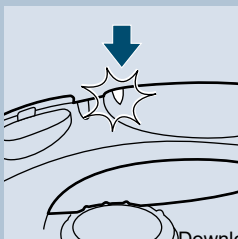
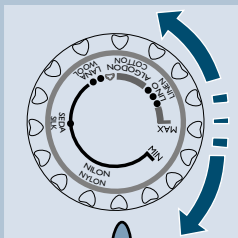
Wenn Sie die Zusammensetzung des Gewebes nicht genau kennen, ermitteln Sie die geeignete Bügeltemperatur an einer Stelle, die bei normalem Gebrauch nicht sichtbar ist.

Seide, Wolle und Kunstfasern: Bügeln Sie das Gewebe von links, um glänzende Stellen zu vermeiden. Verwenden Sie die Sprühfunktion nicht, es könnten Wasserflecken zurückbleiben.

Beginnen Sie stets mit den Textilien, die eine niedrige Temperatureinstellung erfordern, etwa mit synthetischen Stoffen.

3 Stecken Sie den Netzstecker in eine Schuko-Steckdose.

4 Wenn die gelbe Kontrolllampe erloschen ist, warten Sie noch einen Moment, bevor Sie zu bügeln beginnen.



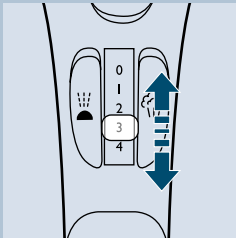
Die gelbe Kontrolllampe leuchtet während des Bügelns in regelmäßigen Abständen auf.

Der Gebrauch des Geräts

Dampfbügeln

- 1** Achten Sie darauf, dass genügend Wasser im Wasserbehälter ist.
- 2** Wählen Sie die empfohlene Bügeltemperatur (siehe "Vorbereitung zum Gebrauch", Abschnitt "Einstellen der Bügeltemperatur").
- 3** Wählen Sie die gewünschte Dampfeinstellung. Vergewissern Sie sich, dass diese Einstellung zur gewählten Temperatur passt:
 - 1 bis 2: mäßiger Dampf, bei Temperatureinstellung ●● bis ●●●.
 - 3 bis 4: starker Dampf, bei Temperatureinstellung ●●● bis MAX.

► Das Bügeleisen produziert Dampf, sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist.



Trockenbügeln

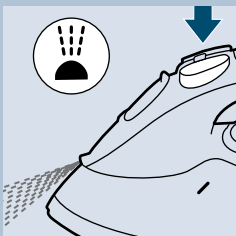
- 1** Stellen Sie den Dampfbügel auf Position 0 (= kein Dampf).
- 2** Wählen Sie die empfohlene Bügeltemperatur (siehe "Vorbereitung zum Gebrauch", Abschnitt "Einstellen der Bügeltemperatur").

Funktionen

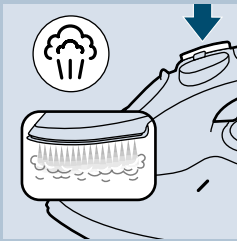
Die Sprühfunktion

Die Sprühfunktion steht bei jeder Temperatur zur Verfügung und eignet sich zur Beseitigung von starken Falten.

- 1** Achten Sie darauf, dass genügend Wasser im Wasserbehälter ist.
- 2** Betätigen Sie die Sprühtaste mehrmals, um das Bügelgut anzufeuchten.



Dampfstoß



Ein kräftiger Dampfstoß hilft, hartnäckige Falten zu beseitigen. Die Dampfstoßfunktion kann nur bei Temperaturen zwischen ●● und MAX verwendet werden.

- Drücken Sie kurz die Dampfstoßtaste.

Vertikaler Dampfstoß



- ▶ Gerätetypen GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3117, GC3116, GC3115, GC3111, GC3110.

- Die Dampfstoßfunktion kann auch bei senkrecht gehaltenem Bügeleisen benutzt werden.

Diese Funktion eignet sich besonders zum Glätten hängender Textilien, z. B. Gardinen, Vorhänge usw.

Richten Sie den Dampfstoß niemals auf Personen!

Tropfschutz

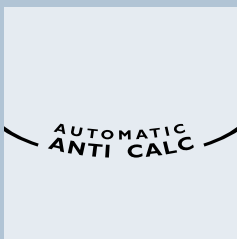
- ▶ Gerätetypen GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3115.

Dieses Bügeleisen ist mit einer Tropfschutzfunktion versehen: Bei zu niedrigen Temperaturen wird die Dampfproduktion gestoppt, damit kein Wasser aus der Bügelsohle tropft. Eventuell ist dabei ein Geräusch zu hören.

Automatische Antikalk-Funktion

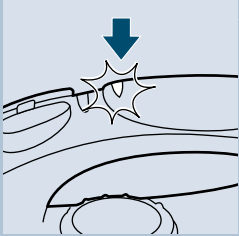
- ▶ Gerätetypen GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3117, GC3116.

- Das integrierte Antikalk-System verringert Kalkablagerungen und sorgt dadurch für eine längere Lebensdauer des Bügeleisens.



Sichere automatische Abschaltung

- ▶ Nur Typ GC3135.



- ▮ Das Bügeleisen wird automatisch ausgeschaltet, wenn es eine Zeit lang nicht bewegt wurde.
- ▮ Wenn sich das Bügeleisen automatisch ausgeschaltet hat, blinkt die rote Kontrolllampe.

Erneutes Aufheizen des Bügeleisens:

- Nehmen Sie das Bügeleisen in die Hand und bewegen Sie es ein wenig hin und her.
- Die rote Kontrolllampe erlischt. Wenn die Temperatur der Bügelsohle unter die eingestellte Bügeltemperatur abgesunken ist, leuchtet die gelbe Temperatur-Kontrolllampe auf.
- Wenn die gelbe Kontrolllampe nach dem Bewegen des Bügeleisens aufleuchtet, warten Sie, bis sie wieder erlischt, bevor Sie zu bügeln beginnen.
- Wenn die gelbe Kontrolllampe nach dem Bewegen des Bügeleisens nicht aufleuchtet, hat die Bügelsohle noch die erforderliche Temperatur, und das Bügeleisen ist einsatzbereit.

Reinigung und Wartung

Nach dem Bügeln

- 1** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen.
- 2** Wischen Sie Kalkpartikel und andere Ablagerungen mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel von der Bügelsohle.

Damit die Bügelsohle glatt bleibt, sollte sie nicht in Berührung mit Metallgegenständen kommen. Verwenden Sie zum Reinigen der Bügelsohle weder Scheuerschwämme noch Essig oder andere Chemikalien.

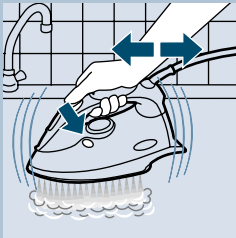
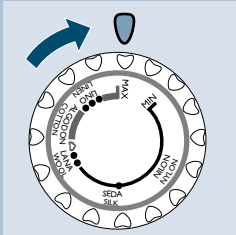
- 3** Reinigen Sie den oberen Teil des Bügeleisens mit einem feuchten Tuch.
- 4** Spülen Sie den Wasserbehälter von Zeit zu Zeit mit klarem Wasser aus. Leeren Sie den Wasserbehälter anschließend.

Calc-Clean-Funktion

Mit der Entkalkungsfunktion Calc-Clean lassen sich Kalkablagerungen und Verunreinigungen beseitigen.

- ▮ Entkalken Sie das Bügeleisen alle zwei Wochen. Wenn das Wasser in Ihrer Gegend sehr hart ist (d. h. es treten beim Bügeln Flocken aus der Bügelsohle), sollten Sie die Calc-Clean-Funktion häufiger anwenden.

- 1** Das Gerät darf nicht am Stromnetz angeschlossen sein.



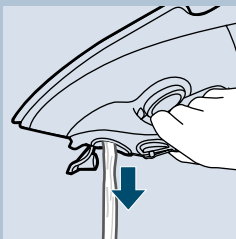
- 2** Stellen Sie den Dampfregler auf Position 0 (= kein Dampf).
- 3** Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur Markierung MAX. Füllen Sie keinen Essig oder andere Entkalkungsmittel in den Wasserbehälter.
- 4** Stellen Sie die maximale Bügeltemperatur ein.
- 5** Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 6** Sobald die gelbe Temperatur-Kontrolllampe erloschen ist, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 7** Halten Sie das Bügeleisen über ein Waschbecken. Drücken und halten Sie die Calc-Clean-Taste. Schwenken Sie das Bügeleisen leicht hin und her.
Dabei tritt Dampf und kochendes Wasser aus der Bügelsohle aus. Verunreinigungen und Kalkpartikel werden, sofern vorhanden, herausgepült.
- 8** Sobald der Wasserbehälter leer ist, lassen Sie die Calc-Clean-Taste los.

Wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf.

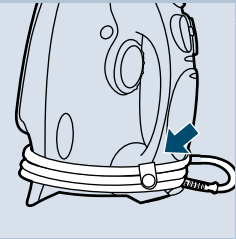
Nach dem Entkalken

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Warten Sie, bis sich das Bügeleisen aufgeheizt hat und die Bügelsohle getrocknet ist.
- Sobald die eingestellte Bügeltemperatur erreicht ist, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Führen Sie die Bügelsohle einige Male über ein altes, aber sauberes Tuch, um etwaige Rückstände von der Bügelsohle zu entfernen.
- Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen, bevor Sie es wegstellen.

Aufbewahrung



- 1** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und stellen Sie den Dampfregler auf "0".
- 2** Leeren Sie den Wasserbehälter.



- 3** Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen. Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung und fixieren Sie das Netzkabel mit der Kabelklammer.
- 4** Bewahren Sie das Gerät in aufrechter Position an einem sicheren und trockenen Ort auf.

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Tel. Nr. 0180/5356767). Besuchen Sie auch die Philips Website www.philips.com

Fehlerbehebung

In diesem Abschnitt sind die am häufigsten auftretenden Probleme zusammengestellt. Lesen Sie bei Bedarf die ausführlichen Hinweise in den Abschnitten, auf die hier verwiesen wird. Sollte sich ein Problem nicht lösen lassen, wenden Sie sich an das Philips Service Center in Ihrem Land.

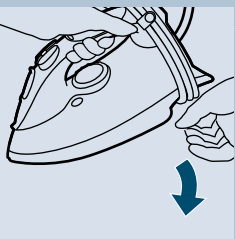
Problem	Vermutliche Ursache(n)	Lösung
Der Netzstecker steckt in der Steckdose, aber die Bügelsohle bleibt kalt.	Es gibt ein Problem mit der Stromversorgung.	Prüfen Sie das Netzkabel, den Netzstecker und die Steckdose.
	Der Temperaturregler wurde auf MIN gestellt.	Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Position.
Das Bügeleisen erzeugt keinen Dampf.	Der Wasserbehälter ist leer.	Füllen Sie den Wasserbehälter (siehe "Den Wasserbehälter füllen").
	Der Dampfregler steht auf Position 0 (= kein Dampf).	Stellen Sie den Dampfregler auf eine Position von 1 bis 4 (siehe "Der Gebrauch des Geräts").
	Das Bügeleisen ist nicht heiß genug und/oder die Tropfschutzfunktion wurde aktiviert.	Wählen Sie eine Bügeltemperatur, die für das Dampfbügeln geeignet ist (●● bis MAX). Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht und warten Sie, bis die gelbe Kontrolllampe erlischt, bevor Sie zu bügeln beginnen.
Das Bügeleisen erzeugt keinen vertikalen Dampfstoß (nur bestimmte Gerätetypen).	Die Funktion für den (vertikalen) Dampfstoß wurde innerhalb kurzer Zeit zu oft genutzt.	Halten Sie das Bügeleisen eine Zeit lang waagrecht, bevor Sie die Dampfstoßfunktion erneut betätigen.
	Das Bügeleisen ist nicht heiß genug.	Wählen Sie eine Bügeltemperatur, die für das Dampfbügeln geeignet ist (●● bis MAX). Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht und warten Sie, bis die gelbe Kontrolllampe erlischt, bevor Sie zu bügeln beginnen.
Wasser tropft auf das Gewebe.	Die Kappe der Einfüllöffnung wurde nicht richtig verschlossen.	Drücken Sie auf die Verschlusskappe, bis sie hörbar einrastet.
	Der Wasserbehälter wurde mit einem Zusatzmittel befüllt.	Leeren und spülen Sie den Wasserbehälter aus. Verwenden Sie keine Zusatzmittel.
Kalkpartikel und Verunreinigungen treten beim Bügeln aus der Bügelsohle aus.	Durch hartes Wasser bilden sich in der Bügelsohle Kalkpartikel.	Aktivieren Sie mehrere Male die Calc-Clean-Funktion (siehe "Reinigung und Wartung").
Die rote Kontrolllampe blinkt (nur GC3135).	Die sichere automatische Abschaltung hat das Bügeleisen ausgeschaltet (siehe "Funktionen").	Bewegen Sie das Bügeleisen etwas, um die Abschaltfunktion zu deaktivieren. Die Kontrolllampe erlischt.

Important

Avant d'utiliser l'appareil, lisez soigneusement ces instructions et conservez-les pour un usage ultérieur.

- ▶ Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à la tension de votre secteur avant de le brancher.
- ▶ Vérifiez le cordon d'alimentation régulièrement.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon ou l'appareil lui-même est endommagé.
- ▶ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par un Centre Service Agréé Philips ou par une personne autorisée pour éviter tout accident.
- ▶ Ne laissez jamais le fer à repasser sans surveillance pendant qu'il est branché.
- ▶ Ne plongez jamais le fer dans l'eau.
- ▶ Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- ▶ La semelle du fer à repasser peut devenir très chaude et donc peut causer des brûlures si vous la touchez. Évitez le contact du cordon d'alimentation avec la semelle lorsqu'elle est chaude.
- ▶ Lorsque vous avez fini de repasser, pendant que vous nettoyez, remplissez ou videz le réservoir d'eau, et même si vous laissez le fer pour un bref instant, réglez la commande de vapeur sur la position 0, placez le fer à repasser sur le talon et débranchez l'appareil.
- ▶ Cet appareil est destiné à usage domestique uniquement.

Avant la première utilisation



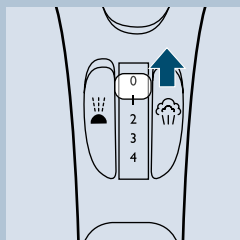
- 1 Retirez tout auto-collant ou film de protection qui se trouve sur la semelle.
 - 2 Laissez le fer chauffer à température maximale et repassez quelques minutes un chiffon humide pour enlever tout résidu de la semelle.
- ▶ *Le fer peut fumer légèrement quand on le branche pour la première fois. Cela cessera après un bref instant.*

Préparation à l'emploi

Remplissage du réservoir

Ne plongez jamais le fer dans l'eau.

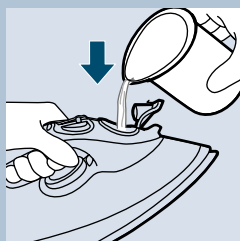
- 1 Assurez-vous que l'appareil est débranché.



2 Réglez la commande de vapeur sur la position 0 (pas de vapeur).

3 Dévissez lentement le bouchon du réservoir.

4 Inclinez le fer en arrière.



5 Remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet jusqu'au niveau maximum à l'aide du verre de remplissage.

Ne remplissez pas le réservoir au-delà de l'indication MAX.

► Si l'eau du robinet dans votre région est très calcaire, il est conseillé d'utiliser de l'eau déminéralisée.

Ne mettez pas de parfum, de vinaigre, d'amidon, de détartrants d'additifs pour repassage, de l'eau déminéralisée chimiquement ou d'autres agents chimiques dans le réservoir d'eau.

6 Fermez le bouchon du réservoir (clic!).

Réglage de la température

1 Posez le fer à repasser sur son talon.

2 Mettez le thermostat sur la position souhaitée en tournant.

Lisez l'étiquette de l'article à repasser pour régler la température nécessaire de repassage:

- ● Fibres synthétiques (par ex. acrylique, nylon, polyamide, polyester)
- ● Soie
- ●● Laine
- ●● Coton, lin.

Si vous ne connaissez pas la composition des tissus, repassez en commençant par la température la plus basse sur une partie interne du vêtement et invisible de l'extérieur.

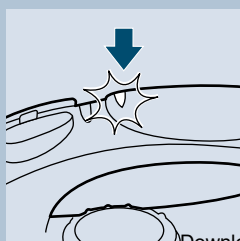
La soie, la laine et autres fibres synthétiques: Repassez sur l'envers pour éviter les taches. N'utilisez pas la fonction spray pour éviter de lustrer les tissus.

Commencez toujours le repassage des articles de fibres synthétiques nécessitant la température la plus basse.

3 Branchez la fiche dans la prise de courant.

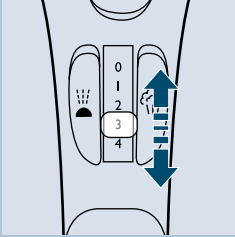
4 Attendez que le témoin lumineux orange s'éteigne avant de commencer à repasser.

Le témoin lumineux orange s'allume de temps en temps pendant le repassage.



Utilisation de l'appareil

Repassage à la vapeur



- 1** Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.
- 2** Sélectionnez la température de repassage conseillée (voir chapitre "Préparation à l'emploi", section "Réglage de la température").
- 3** Sélectionnez le réglage de vapeur approprié pour la température de repassage choisie:
 - 1 - 2 vapeur modérée (réglage température: ●● à ●●●)
 - 3 - 4 vapeur maximum (réglage température: ●●● à MAX)

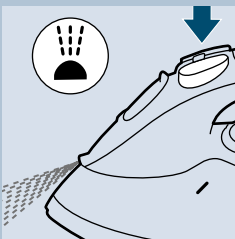
► La vapeur est prête une fois que la température réglée est atteinte.

Repassage sans vapeur

- 1** Réglez la commande de vapeur sur la position O (pas de vapeur).
- 2** Mettez le thermostat sur la position conseillée (voir chapitre "Préparation à l'emploi", section "Réglage de la température").

Caractéristiques

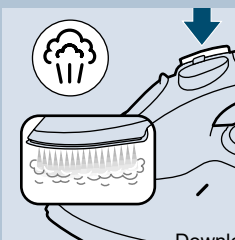
Fonction spray



Vous pouvez utiliser la fonction spray pour enlever les faux plis difficiles à éliminer:

- 1** Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.
- 2** Appuyez sur le bouton spray plusieurs fois pour humidifier l'article à repasser.

Jet de vapeur



Un puissant jet de vapeur permet d'enlever les faux plis résistants. La fonction jet de vapeur peut être utilisée entre les températures ●● et MAX.

- 1** Appuyez et relâchez le bouton jet de vapeur.

Défroissage vertical



- Types GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3117, GC3116, GC3115, GC3111, GC3110. Uniquement.

I La fonction jet de vapeur peut être également utilisée en tenant le fer en position verticale.

Il est utile pour enlever les faux plis des vêtements en position verticale, rideaux, etc.

Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers des personnes.

Anti-goutte

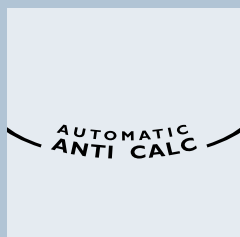
- Types GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3115. Uniquement.

Ce fer à repasser est doté d'un système anti-goutte: lorsque la température de la semelle est trop basse, la production de vapeur est interrompue afin d'empêcher que la semelle ne goutte trop. Vous entendrez un clic si cela ce produit.

Système anti-calcaire automatique

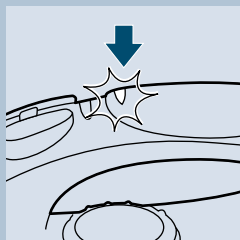
- Types GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3117, GC3116. Uniquement.

I Le système anti-calcaire incorporé réduit les dépôts de calcaire et garantit un fonctionnement de longue durée.



Fonction électronique d'arrêt automatique

- Type GC3135 uniquement.



- Cette fonction arrête automatiquement le fer s'il reste immobile pendant quelque temps.
- Le témoin rouge commence à clignoter pour indiquer que le fer a été arrêté par la fonction de sécurité.

Pour réchauffer à nouveau:

- Prenez le fer en main et bougez-le légèrement.
- Le témoin rouge s'éteint. Lorsque la température de la semelle est au-dessous de la température de repassage réglée, le témoin orange s'allume.
- Si le témoin orange s'allume juste après avoir repris le fer, attendez que celui-ci s'éteigne avant de commencer à repasser.

- Si le témoin reste éteint, cela signifie que la semelle est à bonne température. Vous pouvez commencer le repassage.

Nettoyage et entretien

Après le repassage

- 1** Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.
- 2** Les particules de calcaire et autres salissures peuvent être retirées de la semelle avec un chiffon humide ou un détergent (liquide) non-abrasif.

Pour maintenir la semelle lisse, vous devez éviter le contact avec des objets métalliques. N'utilisez jamais de tampons à récurer, du vinaigre ou d'autres produits chimiques pour nettoyer la semelle.

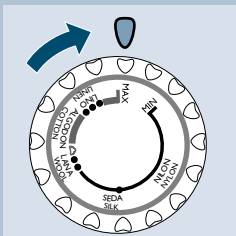
- 3** Nettoyez la partie supérieure du fer à repasser avec un chiffon humide.
- 4** Rincez régulièrement le réservoir avec de l'eau. Videz le réservoir après le nettoyage.

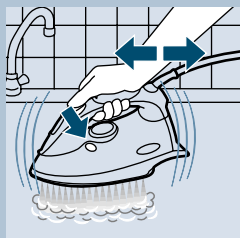
Fonction auto-nettoyage

Vous pouvez utiliser la fonction auto-nettoyage pour retirer le calcaire et les impuretés.

- Utilisez la fonction auto-nettoyage toutes les deux semaines. Si l'eau de votre région est très calcaire (par ex: lorsque des particules de calcaire sortent par la semelle) vous devez utiliser cette fonction plus souvent.

- 1** Assurez-vous que l'appareil est débranché.
- 2** Réglez la commande de vapeur sur la position 0.
- 3** Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximum. Ne versez pas de vinaigre ou d'autres agents détartrants dans le réservoir d'eau.
- 4** Sélectionnez la température de repassage maximum.
- 5** Branchez l'appareil.
- 6** Quand le témoin lumineux orange s'éteint, débranchez l'appareil.





- 7** Tenez le fer au-dessus de l'évier, maintenez appuyé le bouton de la fonction auto-nettoyage et secouez légèrement le fer.

De la vapeur et de l'eau bouillante sortent ainsi par les trous de la semelle en entraînant avec elles les impuretés.

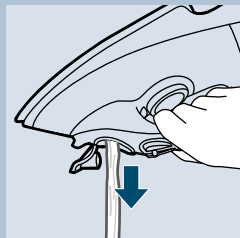
- 8** Relâchez le bouton auto-nettoyage lorsque le réservoir a été vidé.

Répétez la procédure s'il y a encore des impuretés.

Après la procédure auto-nettoyage

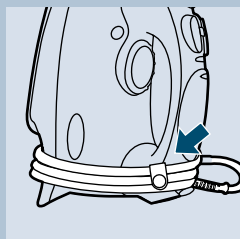
- Insérez la fiche dans la prise murale et laissez le fer réchauffer pour sécher la semelle.
- Débranchez le fer quand la température réglée est atteinte.
- Repassez un vieux morceau de tissu pour vous assurer que la semelle est bien sèche et propre.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

Rangement



- 1** Assurez-vous que l'appareil est débranché et réglez la commande de vapeur sur la position 0.

- 2** Videz le réservoir.



- 3** Laissez le fer refroidir complètement. Enroulez le cordon d'alimentation sur le talon et fixez l'extrémité à l'aide du clip.

- 4** Rangez toujours le fer sur son talon, sur une surface stable et sèche.

Garantie et service

Pour plus d'informations, visitez notre Philips Web site: www.philips.com ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Dépannage

Ce chapitre résume les problèmes les plus courants problèmes susceptibles d'être rencontrés. Lisez les sections suivantes pour plus de détails. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

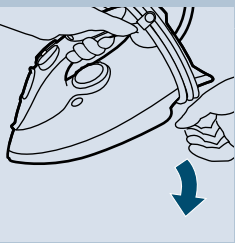
Problème	Cause(s) possible (s)	Solution
Le fer à repasser est branché mais la semelle est froide.	Il y a un problème de connexion.	Vérifiez le cordon d'alimentation, la fiche et la prise de courant.
	Le thermostat a été réglé sur MIN.	Réglez le thermostat sur la position nécessaire.
Pas de vapeur.	Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir d'eau.	Remplissez le réservoir d'eau (voir chapitre "Préparation à l'emploi").
	La commande de vapeur a été réglée sur la position 0.	Réglez la commande de vapeur sur une position entre 1 et 4 (voir chapitre "Utilisation de l'appareil").
	Le fer n'est pas suffisamment chaud et/ou la fonction anti-goutte est activée.	Sélectionnez une température de repassage appropriée pour le repassage à la vapeur (●● au MAX). Placez le fer sur son talon et attendez jusqu'à ce que le témoin orange s'éteigne avant de continuer le repassage.
Pas de jet de vapeur ou pas de jet de vapeur vertical (certains modèles uniquement).	La fonction jet de vapeur (vertical) a été utilisée trop souvent.	Continuez à utiliser le fer en position horizontale et attendez quelque temps avant d'utiliser la fonction jet de vapeur (vertical) à nouveau.
	Le fer à repasser n'est pas suffisamment chaud.	Sélectionnez une température de repassage appropriée pour le repassage à la vapeur (●● au MAX). Placez le fer sur son talon et attendez jusqu'à ce que le témoin orange s'éteigne avant de continuer le repassage.
Des gouttes d'eau tombent sur le tissu.	Le bouchon de l'orifice de remplissage n'a pas été correctement fermé.	Appuyez-le jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
	Vous avez mis un additif dans le réservoir d'eau.	Rincez le réservoir d'eau et n'ajoutez aucun additif.
Des particules de calcaire et des impuretés sortent par la semelle pendant le repassage.	L'eau est trop dure et entartre l'intérieur de la semelle.	Utilisez la fonction auto-nettoyage plusieurs fois (voir chapitre "Nettoyage et entretien").
Le témoin rouge clignote (type GC3135 uniquement).	La fonction automatique de sécurité a arrêté l'appareil (voir chapitre "Caractéristiques").	Remuez le fer doucement pour désactiver la fonction arrêt automatique. Le témoin lumineux s'éteint.

Waarschuwing

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om hem indien nodig te kunnen raadplegen.

- ▮ Controleer of het voltage aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- ▮ Controleer regelmatig of het snoer niet beschadigd is.
- ▮ Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het snoer of het apparaat zelf beschadigd is.
- ▮ Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- ▮ Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het op de netspanning is aangesloten.
- ▮ Dompel het strijkijzer nooit in water.
- ▮ Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- ▮ De zoolplaat van het strijkijzer kan zeer heet worden en bij aanraking brandwonden veroorzaken. Voorkom dat het snoer in aanraking komt met de hete zoolplaat.
- ▮ Zet altijd de stoomregelaar op 0, plaats het strijkijzer op zijn achterkant en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u klaar bent met strijken, als u bij het strijkijzer wegloopt (ook al is het maar heel even), wanneer u het strijkijzer gaat schoonmaken en tijdens het vullen of legen van het waterreservoir.
- ▮ Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Voor het eerste gebruik



- 1 Verwijder stickers of beschermfolie van de zoolplaat, indien aanwezig.
- 2 Laat het strijkijzer opwarmen tot de maximumtemperatuur en beweeg het strijkijzer vervolgens gedurende een paar minuten over een vochtige doek om eventuele verontreinigingen van de zoolplaat te verwijderen.

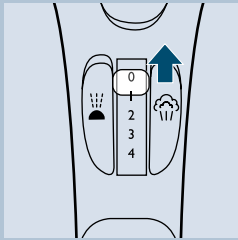
► *Er kan wat rook uit het strijkijzer komen wanneer u het voor de eerste keer gebruikt. Dit houdt na enige tijd op.*

Klaarmaken voor gebruik

Het waterreservoir vullen

Dompel het strijkijzer nooit in water.

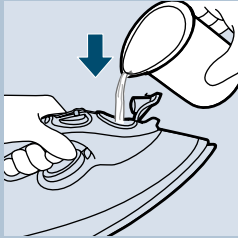
- 1 Zorg ervoor dat de stekker niet in het stopcontact zit.



2 Zet de stoomregelaar op stand 0 (=geen stoom).

3 Open het klepje van de vulopening.

4 Houd het strijkijzer gekanteld.



5 Vul het waterreservoir met kraanwater tot aan het maximumniveau met behulp van het vulkannetje.

Vul het reservoir nooit verder dan de MAX-aanduiding.

► Als het kraanwater in uw woongebied erg hard is, raden wij u aan gedistilleerd water te gebruiken.

Doe geen parfum, azijn, stijfsel, ontkalker, strijkconcentraat, chemisch ontkalkt water of andere chemicaliën in het waterreservoir.

6 Sluit het klepje van de vulopening (klik!).

Temperatuur instellen

1 Zet het strijkijzer op zijn achterkant.

2 Stel de vereiste strijktemperatuur in door de temperatuurregelaar naar de juiste stand te draaien.

Raadpleeg het wasvoorschriftlabel van het te strijken artikel voor de juiste strijktemperatuur.

- ● Synthetische stoffen (bijv. acryl, nylon, polyamide en polyester)
- ● Zijde
- ●● Wol
- ●●● Katoen, linnen

Als u niet zeker weet van welk materiaal een artikel gemaakt is, probeer de gekozen strijktemperatuur dan eerst uit op een plek die niet zichtbaar is wanneer u het artikel draagt of gebruikt.

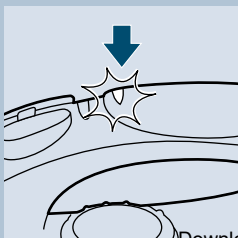
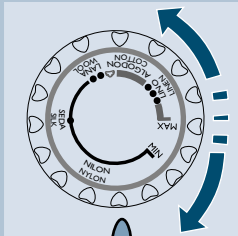
Zijde, wol en synthetische materialen: strijk de binnenkant van de stoffen om glimmende plekken te voorkomen. Gebruik de sproefunctie niet, omdat hierdoor vlekken zouden kunnen ontstaan.

Strijk eerst de kledingstukken die op de laagste temperatuur gestreken moeten worden, zoals kleding gemaakt van synthetische stoffen.

3 Steek de stekker in een geaard stopcontact.

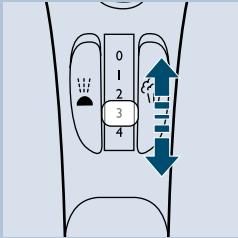
4 Wanneer het oranje temperatuurcontrolelampje uit is gegaan, wacht dan even voordat u begint te strijken.

Het oranje controlelampje gaat tijdens het strijken af en toe aan en uit.



Gebruik van het apparaat

Stoomstrijken



- 1** Controleer of er genoeg water in het waterreservoir zit.
- 2** Stel de aanbevolen strijkt temperatuur in (zie 'Temperatuur instellen' in het hoofdstuk 'Klaarmaken voor gebruik').
- 3** Zet de stoomregelaar op de gewenste stand. Zorg ervoor dat de stand die u instelt geschikt is voor de ingestelde strijkt temperatuur.
 - 1 - 2 voor weinig stoom (temperatuurstand ●● tot ●●●)
 - 3 - 4 voor veel stoom (temperatuurstand ●●● tot MAX)

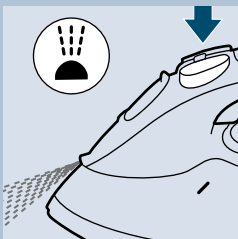
▶ Het apparaat begint te stomen zodra het de ingestelde temperatuur heeft bereikt.

Strijken zonder stoom

- 1** Zet de stoomregelaar op stand 0 (=geen stoom).
- 2** Stel de aanbevolen strijkt temperatuur in (zie 'Temperatuur instellen' in het hoofdstuk 'Klaarmaken voor gebruik').

Overige functies

Sproeifunctie



U kunt de sproeifunctie gebruiken voor het verwijderen van hardnekkige kreuken op elke temperatuur:

- 1** Controleer of er genoeg water in het waterreservoir zit.
- 2** Druk een paar keer op de sproeiknop om de stof vochtig te maken.

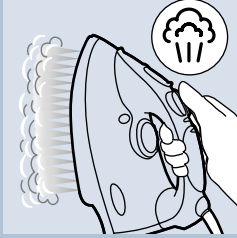
Stoomstoot



Een krachtige stoomstoot helpt hardnekkige kreuken te verwijderen. De stoomstoot kan alleen worden toegepast bij strijkt temperaturen tussen ●● en MAX.

- 1** Druk de stoomstootknop even in en laat deze daarna weer los.

Verticale stoomstoot



- Types *GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3117, GC3116, GC3115, GC3111* en *GC3110*.

I U kunt de stoomstootfunctie ook gebruiken als u het strijkijzer verticaal houdt.

Zo kunt u kreuken verwijderen uit hangende kleren, gordijnen enz.

Richt de stoom nooit op mensen.

Druppelstop

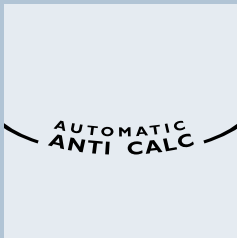
- Types *GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121* en *GC3115*.

Dit strijkijzer is uitgerust met een druppelstopstelsysteem: het strijkijzer stopt automatisch met stomen bij te lage temperaturen, zodat er geen water uit de zoolplaat druppelt. Als dit systeem wordt ingeschakeld kunt u een geluidje horen.

Automatisch anti-kalksysteem

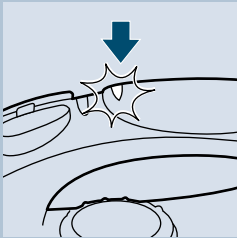
- Types *GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3117* en *GC3116*.

I Het ingebouwde automatische anti-kalksysteem vermindert de afzetting van kalk en garandeert een langere levensduur voor uw strijkijzer.



Automatische uitschakelfunctie

- Alleen type *GC3135*.



- De automatische uitschakelfunctie zorgt ervoor dat het strijkijzer automatisch wordt uitgeschakeld als het een tijdje heeft stilgestaan.
- Het rode waarschuwingslampje begint te knipperen om aan te geven dat de automatische uitschakelfunctie het strijkijzer heeft uitgeschakeld.

Om het strijkijzer weer te laten opwarmen:

- Til het strijkijzer een stukje op of beweeg het even heen en weer.
- Het rode waarschuwingslampje gaat dan uit. Als de temperatuur van de zoolplaat inmiddels lager is dan de ingestelde strijkttemperatuur, gaat het oranje temperatuurcontrolelampje aan.

- Als het oranje controlelampje gaat branden nadat u het strijkijzer heen en weer bewogen heeft, wacht dan totdat het uit is gegaan voordat u begint te strijken.
- Als het oranje controlelampje niet gaat branden nadat u het strijkijzer heen en weer bewogen heeft, dan heeft de zoolplaat nog de juiste temperatuur en is het strijkijzer klaar voor gebruik.

Schoonmaken en onderhoud

Na het strijken

- 1** Haal de stekker uit het stopcontact en laat het strijkijzer afkoelen.
- 2** Veeg schilfertjes en andere verontreinigingen van de zoolplaat met een vochtige doek en een niet-schurend (vloeibaar) schoonmaakmiddel.

Voorkom beschadiging van de zoolplaat door aanraking met metalen voorwerpen te vermijden. Gebruik nooit een schuurspons, azijn of andere chemicaliën om de zoolplaat te reinigen.

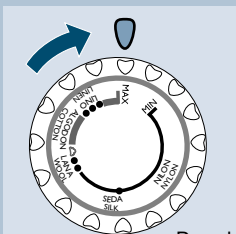
- 3** Maak de bovenkant van het strijkijzer schoon met een vochtige doek.
- 4** Spoel het waterreservoir regelmatig schoon met water. Leeg het waterreservoir na het schoonmaken.

Calc-clean functie

U kunt de calc-clean functie gebruiken om kalkaanslag en andere verontreinigingen te verwijderen.

- Gebruik de calc-clean functie om de twee weken. Als het water in uw regio erg hard is (d.w.z. wanneer er tijdens het strijken schilfertjes uit de zoolplaat komen), moet u de calc-clean functie vaker gebruiken.

- 1** Zorg ervoor dat de stekker niet in het stopcontact zit.
- 2** Zet de stoomregelaar op stand 0.
- 3** Vul het waterreservoir tot aan het maximumniveau. Doe geen azijn of andere ontkalkingsmiddelen in het waterreservoir.
- 4** Stel de hoogste strijktemperatuur in.
- 5** Steek de stekker in het stopcontact.





6 Haal de stekker uit het stopcontact nadat het oranje temperatuurcontrolelampje is uitgegaan.

7 Houd het strijkijzer boven de gootsteen, houd de calc-clean knop ingedrukt en schud het strijkijzer voorzichtig heen en weer.

Er zal stoom en kokend water uit de zoolplaat komen. Schilfertjes en verontreinigingen, voor zover aanwezig, zullen uit het strijkijzer worden weggespoeld.

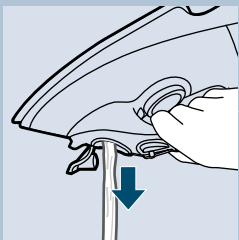
8 Laat de calc-clean knop los zodra al het water in het reservoir is opgebruikt.

Gebruik de calc-clean functie nogmaals als het strijkijzer nog steeds veel verontreinigingen bevat.

Na het gebruik van de calc-clean functie

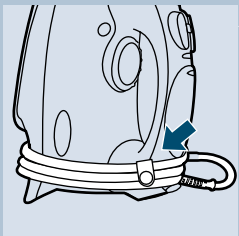
- Steek de stekker in het stopcontact en laat het strijkijzer opwarmen om de zoolplaat te laten drogen.
- Haal de stekker uit het stopcontact nadat het oranje temperatuurcontrolelampje is uitgegaan.
- Beweeg het hete strijkijzer voorzichtig over een schone oude lap om eventuele watervlekken van de zoolplaat te verwijderen.
- Laat het strijkijzer afkoelen voordat u het opbergt.

Opbergen



1 Zorg ervoor dat de stekker niet meer in het stopcontact zit en zet de stoomregelaar op stand 0.

2 Leeg het waterreservoir.



3 Laat het strijkijzer afkoelen. Wikkel het snoer rond de snoerhaspel en maak het vast met de snoerclip.

4 Berg het strijkijzer op door het op zijn achterkant op een veilige en droge plaats te zetten.

Garantie & service

Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan onze website (www.philips.com), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Problemen oplossen

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u tegen kunt komen tijdens het gebruik van uw strijkijzer. Lees de betreffende hoofdstukken voor verdere details. Als u er niet in slaagt het probleem op te lossen, neem dan contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land.

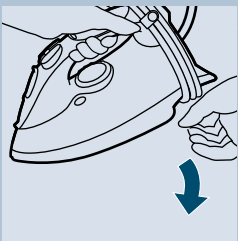
Probleem	Mogelijke oorzaak/oorzaken	Oplossing
De stekker zit in het stopcontact, maar de zoolplaat is koud.	Er is een probleem met de stroomtoevoer.	Controleer het netsnoer, de stekker en het stopcontact.
	De temperatuurregelaar staat op MIN.	Stel de temperatuurregelaar in op de vereiste strijktemperatuur.
Geen stoom	Er zit niet voldoende water in het waterreservoir.	Vul het waterreservoir (zie hoofdstuk 'Klaarmaken voor gebruik').
	De stoomregelaar staat op stand 0.	Zet de stoomregelaar op een stand tussen 1 en 4 (zie hoofdstuk 'Gebruik van het apparaat').
	Het strijkijzer is niet heet genoeg en/of het druppelstopsysteem is geactiveerd.	Stel het strijkijzer in op een temperatuur in het stoomgebied (tussen &@4,050 en MAX). Plaats het strijkijzer op zijn achterkant en wacht tot het oranje temperatuurcontrolelampje is uitgegaan voordat u gaat strijken.
Geen stoomstoot of verticale stoomstoot (alleen bij bepaalde types)	De (verticale) stoomstootfunctie is te vaak achter elkaar gebruikt in korte tijd.	Ga verder met strijken met het apparaat in horizontale stand en wacht een tijdje voordat u de (verticale) stoomstootfunctie opnieuw gebruikt.
	Het strijkijzer is niet heet genoeg.	Stel het strijkijzer in op een temperatuur in het stoomgebied (tussen &@4,050 en MAX). Plaats het strijkijzer op zijn achterkant en wacht tot het oranje temperatuurcontrolelampje is uitgegaan voordat u gaat strijken.
Er vallen druppeltjes water op de stof.	Het klepje van de vulopening is niet goed gesloten.	Zorg ervoor dat het klepje goed dicht zit. U hoort een klik.
	Er is een additief in het waterreservoir gedaan.	Spoel het waterreservoir en doe geen additief meer in het waterreservoir.
Er komen schilfertjes en verontreinigingen uit de zoolplaat tijdens het strijken.	Door hard water vormen zich schilfertjes in de zoolplaat.	Gebruik de calc-clean functie enkele keren (zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud').
Het rode waarschuwinglampje knippert (alleen type GC3135)	De automatische uitschakelfunctie heeft het strijkijzer uitgeschakeld (zie hoofdstuk 'Overige functies').	Beweeg het strijkijzer enigszins om de automatische uitschakelfunctie te deactiveren. Het rode lampje gaat dan uit.

Importante

Antes de utilizar el aparato, lea atentamente estas instrucciones de uso y consérvelas por si necesitara consultarlas en el futuro.

- ▮ Antes de conectar la plancha, compruebe si el voltaje indicado en la placa de modelo se corresponde con el voltaje de red local.
- ▮ Compruebe regularmente el cable por si estuviera dañado.
- ▮ No utilice el aparato si el enchufe, el cable o el aparato mismo estuvieran dañados.
- ▮ Si el cable de red está dañado, debe ser sustituido por Philips, por un centro de servicio autorizado por Philips o por personal cualificado para evitar que se produzcan situaciones peligrosas.
- ▮ Mantenga vigilada la plancha cuando esté enchufada a la red.
- ▮ No sumerja nunca la plancha en agua.
- ▮ Mantenga el aparato lejos del alcance de los niños.
- ▮ La suela de la plancha puede alcanzar temperaturas extremas y puede causar quemaduras si se toca. No permita que el cable de red toque la suela cuando ésta esté caliente.
- ▮ Cuando haya acabado de planchar, cuando limpie el aparato, cuando llene o vacíe el depósito del agua y, también, cuando deje la plancha aunque sea durante un momento, ponga el control del vapor en la posición "0", ponga la plancha sobre la talonera y desenchúfela de la red.
- ▮ Este aparato está destinado sólo para uso doméstico.

Antes de utilizarla por primera vez:



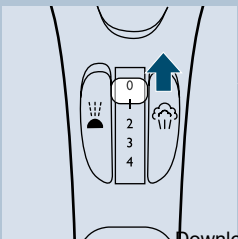
- 1** Quite cualquier etiqueta o lámina protectora de la suela.
- 2** Deje que la plancha se caliente hasta la temperatura máxima y pásela durante unos minutos sobre un paño húmedo para eliminar cualquier residuo que pueda haber en la suela.

► La plancha puede soltar un poco de humo al usarla por primera vez. Dejará de hacerlo rápidamente.

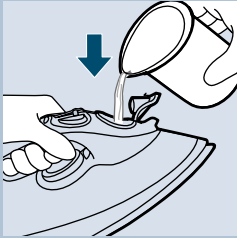
Cómo preparar el aparato

Cómo llenar el depósito del agua

No sumerja nunca la plancha en agua.



- 1** Asegúrese de que el aparato está desenchufado.
- 2** Coloque el control del vapor en la posición 0 (sin vapor).
- 3** Abra la tapa de abertura de llenado.
- 4** Inclíne la plancha hacia atrás.



- 5** Llene el depósito con agua del grifo hasta la indicación de nivel máximo, utilizando el recipiente de llenado.

No llene el depósito por encima de la indicación "MAX".

- Si el agua del grifo es muy dura en su zona, le aconsejamos usar agua destilada.

No eche perfume, vinagre, almidón, agentes descalcificantes, aditivos agua descalcificada químicamente u otros productos químicos en el depósito de agua.

- 6** Cierre la tapa de llenado (oírás un clic).

Cómo ajustar la temperatura

- 1** Ponga la plancha sobre la talonera.

- 2** Ajuste el aparato a la temperatura de planchado adecuada girando el dial de temperatura hasta la posición que corresponda.

Compruebe la etiqueta de la prenda para averiguar la temperatura de planchado apropiada:

- ● Fibras sintéticas (por ejemplo, acrílico, nylon, poliamida, poliéster)
- ● Seda
- ●● Lana
- ●●● Algodón, lino

Si no sabe de qué material(es) está hecha la prenda, planche una parte de la misma que no se vea cuando la lleve puesta para determinar la temperatura de planchado adecuada.

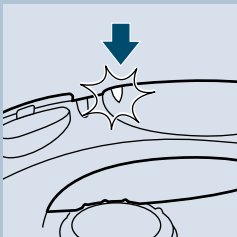
Seda, lana y materiales sintéticos: plánchelos del revés para evitar que salgan brillos en la tela. No use la función pulverizadora para evitar que salgan manchas.

Empiece planchando los artículos que requieran la temperatura de planchado más baja, como, por ejemplo, los fabricados con fibras sintéticas.

- 3** Conecte el aparato a un enchufe con toma de tierra.

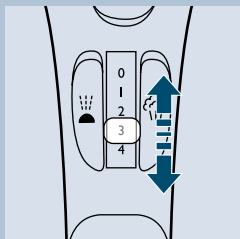
- 4** Cuando el piloto ámbar de la temperatura se haya apagado, espere un momento antes de empezar a planchar.

El piloto ámbar se iluminará de vez en cuando mientras esté planchando.



Cómo utilizar el aparato

Cómo planchar con vapor



- 1** Asegúrese de que haya suficiente agua en el depósito del agua.
- 2** Seleccione la posición de temperatura de planchado recomendada (consulte el capítulo 'Cómo preparar la plancha', apartado 'Cómo ajustar la temperatura').
- 3** Seleccione la posición de vapor adecuada. Asegúrese de que la posición de vapor que elija es la adecuada para la temperatura seleccionada.
 - 1 - 2 para vapor moderado (Posiciones de temperatura de ●● a ●●●).
 - 3 - 4 para vapor máximo (Posiciones de temperatura de ●●● a MAX).

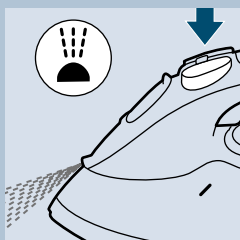
► La plancha empezará a producir vapor tan pronto como haya alcanzado la temperatura establecida.

Cómo planchar sin vapor

- 1** Coloque el control del vapor en la posición 0 (Sin vapor).
- 2** Seleccione la posición de temperatura de planchado recomendada (consulte capítulo 'Cómo preparar la plancha', apartado 'Cómo ajustar la temperatura').

Funciones

Pulverizador



Puede utilizar la función pulverizadora para eliminar las arrugas persistentes a cualquier temperatura.

- 1** Asegúrese de que haya suficiente agua en el depósito del agua.
- 2** Presione varias veces el botón pulverizador para humedecer la prenda que esté planchando.

Chorro de vapor

Este potente chorro de vapor ayuda a eliminar las arrugas realmente rebeldes.

La función Chorro de vapor sólo funciona con posiciones de temperatura entre ●● y MAX.



- 1 Presione y suelte el botón del chorro de vapor.

Chorro de vapor vertical



- Modelos GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3117, GC3116, GC3115, GC3111, GC3110.

- 1 También puede utilizar el chorro de vapor con la plancha en vertical.

Es muy útil para eliminar las arrugas de prendas colgadas, cortinas, etc.

No dirija nunca el vapor hacia las personas.

Antigoteo

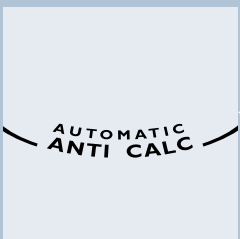
- Modelos GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3115.

La plancha incorpora una función antigoteo: el aparato dejará automáticamente de producir vapor cuando la temperatura sea demasiado baja para evitar que la suela gotee. Oirá un sonido cuando ocurra esto.

Sistema antical automático

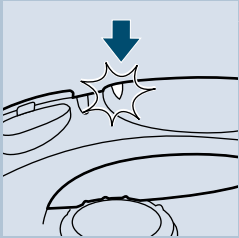
- Modelos GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3117, GC3116.

- 1 El sistema antical incorporado reduce la acumulación de partículas de cal y garantiza una mayor vida útil para su plancha.



Dispositivo de desconexión electrónico

- Sólo modelo GC3135.



- D Un dispositivo electrónico de seguridad desconectará automáticamente la plancha si no se ha movido durante algún tiempo.
- D El piloto rojo de desconexión automática comenzará a parpadear para indicar que la plancha se ha desconectado por el dispositivo electrónico de seguridad.

Para que la plancha se caliente de nuevo:

- Levante la plancha o muévala ligeramente.
- El piloto rojo de desconexión automática se apagará. Si la temperatura de la suela alcanza una temperatura inferior a la temperatura de planchado establecida, el piloto de temperatura ámbar se iluminará.
- Si el piloto ámbar se ilumina después de haber movido la plancha, espere a que se apague antes de empezar a planchar.
- Si el piloto ámbar no se ilumina después de mover la plancha, significa que la suela ya tiene la temperatura adecuada y que la plancha ya se puede utilizar.

Limpieza y mantenimiento

Después del planchado

- 1 Desenchufe el aparato de la red y deje que se enfríe.
- 2 Retire la suciedad y las impurezas que pudieran quedar en la suela con un paño húmedo y un detergente líquido no abrasivo.

Para mantener la suela suave, evite que la suela entre en contacto con objetos metálicos. Nunca utilice estropajo, vinagre u otros productos químicos para limpiar la suela.

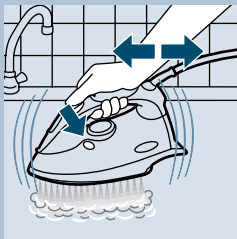
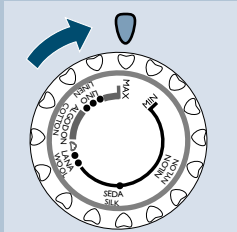
- 3 Limpie la parte superior de la plancha con un paño húmedo.
- 4 Enjuague con frecuencia el depósito del agua con agua. Vacíe el depósito del agua después de limpiarlo.

Función Calc-Clean

Puede utilizar la función Calc-Clean para eliminar las partículas de cal y las impurezas.

- D Use la función Calc-Clean una vez cada dos semanas. Si el agua de su zona es muy dura (es decir, si durante el planchado salen escamas por la suela), debe usarse más a menudo la función Calc-Clean.

- 1 Asegúrese de que el aparato está desenchufado.



- 2** Ajuste el control del vapor a la posición 0.
- 3** Llene el depósito del agua hasta el nivel máximo.
No ponga vinagre ni otros agentes desincrustantes en el depósito de agua.
- 4** Seleccione la temperatura máxima de planchado.
- 5** Enchufe el aparato a la red.
- 6** Desenchufe la plancha cuando el piloto de temperatura color ámbar se apague.
- 7** Sujete la plancha sobre el fregadero, mantenga pulsado el botón Calc-Clean y sacuda suavemente el aparato.
De la suela saldrá vapor y agua hirviendo. Las impurezas y las escamas (si hay) saldrán al mismo tiempo.
- 8** Suelte el botón Calc-Clean cuando deje de salir agua del depósito.

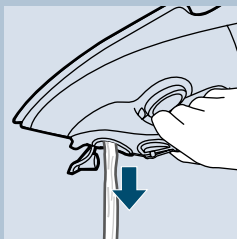
Repita el proceso de limpieza de la cal si quedasen aún muchas impurezas en la plancha.

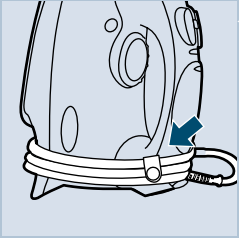
Una vez realizado el proceso Calc-Clean

- Enchufe la plancha a la red y deje que se caliente para que la suela se seque.
- Desenchufe la plancha cuando haya alcanzado la temperatura de planchado seleccionada.
- Para eliminar cualquier mancha de agua que pueda haberse formado en la suela, pase suavemente la plancha caliente sobre un trozo de ropa usada.
- Deje que la plancha se enfríe antes de guardarla.

Cómo guardar la plancha

- 1** Asegúrese de que ha desenchufado la plancha y coloque el control de vapor en la posición 0.
- 2** Vacíe el depósito del agua.





- 3 Deje que la plancha se enfríe. Enrolle el cable de red alrededor del dispositivo para guardar el cable y fijelo con la pinza.
- 4 Guarde siempre la plancha sobre su talonera y en un lugar seco y seguro.

Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página web de Philips en www.philips.com o póngase en contacto con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Cliente, diríjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guía de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que se puede encontrar. Lea los diferentes capítulos para obtener más información. Si no puede resolver el problema, póngase en contacto con el Centro de Atención al Cliente de su país.

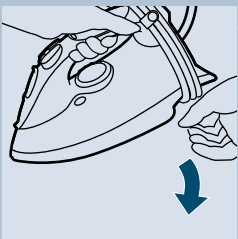
Problema	Posible(s) causa(s)	Solución
La plancha está enchufada pero la suela está fría.	Existe un problema de conexión.	Compruebe el cable de red, la clavija y el enchufe.
	El dial de la temperatura está en MIN.	Coloque el mando de la temperatura en la posición adecuada.
La plancha no produce vapor:	No hay suficiente agua en el depósito.	Llene el depósito de agua (consulte el capítulo 'Cómo preparar el aparato').
	Se ha ajustado el control de vapor a la posición 0.	Ajuste el control de vapor a una posición entre 1 y 4 (consulte capítulo 'Cómo utilizar el aparato').
	La plancha no está lo suficientemente caliente y/o se ha activado la función antigoteo.	Seleccione una temperatura de planchado adecuada para planchar con vapor (●● a MAX). Ponga la plancha sobre su talonera y espere hasta que el piloto ámbar se haya apagado, antes de comenzar a planchar.
La plancha no produce chorro de vapor ni chorro de vapor vertical (sólo modelos específicos)	El chorro de vapor (vertical) se ha usado demasiado en un periodo muy corto.	Continúe planchando en posición horizontal y espere unos minutos antes de utilizar el chorro de vapor (vertical) de nuevo.
	La plancha no está lo suficientemente caliente.	Seleccione una temperatura de planchado adecuada para planchar con vapor (●● a MAX). Ponga la plancha sobre su talonera y espere hasta que el piloto ámbar se haya apagado, antes de comenzar a planchar.
Caen gotas de agua a la prenda.	La tapa de abertura de llenado no está bien cerrada.	Presione el tapón de llenado hasta que oiga un clic.
	Se ha puesto un aditivo en el depósito de agua.	Aclare el depósito y no ponga aditivos en el mismo.
Durante el planchado salen de la suela escamas e impurezas.	El agua dura forma escamas en el interior de la suela.	Use la función Calc-Clean unas cuantas veces (consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento").
El piloto rojo parpadea (sólo modelo GC3135)	La función de desconexión automática ha desconectado la plancha (consulte el capítulo 'Funciones')	Mueva la plancha ligeramente para desactivar la función de desconexión automática. El piloto se apagará.

Importante

Per maggior sicurezza, leggere attentamente le istruzioni e osservare le illustrazioni prima di usare l'apparecchio.

- ▶ Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sulla placchetta corrisponda a quella della rete locale.
- ▶ Controllate periodicamente il cavo per evidenziare eventuali danni.
- ▶ Non usate l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo o l'apparecchio fossero danneggiati.
- ▶ Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale opportunamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- ▶ Non lasciate mai il ferro incustodito mentre è collegato alla presa di corrente.
- ▶ Non immergete mai il ferro nell'acqua.
- ▶ Tenete l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ La piastra del ferro diventa bollente durante l'uso e può causare gravi ustioni se toccata. Fate in modo che il cavo non tocchi la piastra bollente.
- ▶ Quando avete finito di stirare, mentre pulite, riempiete o svuotate il ferro o quando dovete allontanarvi anche solo per un attimo, mettete il regolatore di vapore in posizione 0 e il ferro in posizione verticale, quindi togliete la spina dalla presa.
- ▶ Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.

Prima dell'uso



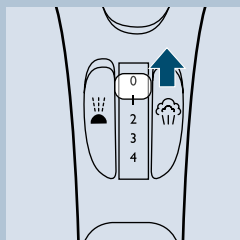
- 1** Togliete gli eventuali adesivi e il foglio di protezione dalla piastra.
 - 2** Riscaldare il ferro alla massima temperatura e passatelo su uno straccio umido per alcuni minuti, per eliminare qualsiasi residuo presente sulla piastra.
- ▶ *Il ferro potrebbe emettere un po' di fumo quando viene acceso per la prima volta. Il fenomeno è del tutto normale e scomparirà nel giro di poco tempo.*

Come preparare l'asse per l'uso

Come riempire il serbatoio

Non immergete mai il ferro nell'acqua.

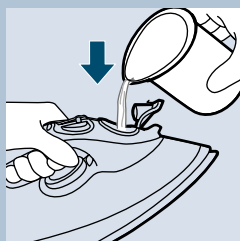
- 1** Controllate che la spina non sia inserita nella presa.



2 Mettete il regolatore di vapore sulla posizione 0 (=Vapore escluso).

3 Aprite il tappo dell'apertura di riempimento.

4 Inclinate il ferro all'indietro.



5 Riempite il serbatoio con acqua del rubinetto fino al livello massimo, usando l'apposito misurino.

Non superate l'indicazione MAX.

► Nel caso l'acqua della vostra zona fosse particolarmente dura, vi consigliamo di usare acqua distillata.

Non mettete profumo, aceto, amido, agenti disincrostanti, additivi per ferri da stiro, acqua decalcificata chimicamente o altre sostanze chimiche nel serbatoio dell'acqua.

6 Chiudete il tappo (click!).

Come impostare la temperatura

1 Mettete il ferro in posizione verticale.

2 Impostate la temperatura desiderata ruotando il termostato nella posizione corretta.

Controllate l'etichetta posta sul capo per conoscere la temperatura di stiratura più indicata:

- ● Tessuti sintetici (acrilico, nylon, poliammide, poliestere)
- ● Seta
- ●● Lana
- ●●● Cotone, lino

Se non conoscete la composizione di un tessuto e volete stabilire la temperatura giusta, fate una prova su un angolo del capo non visibile quando viene indossato o usato.

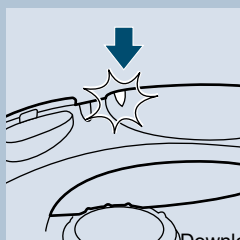
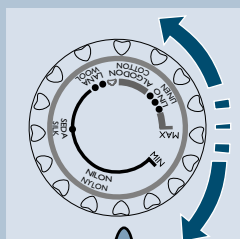
Seta, lana e materiali sintetici: stirate il capo al rovescio per evitare tracce di lucido. Evitate anche l'uso dello spray per non macchiare i tessuti.

Iniziate a stirare i capi che richiedono una temperatura più bassa, come ad esempio quelli in fibra sintetica.

3 Inserite la spina in una presa dotata di messa a terra.

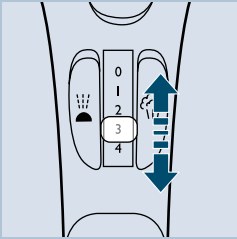
4 Non appena la spia arancione si spegnerà, aspettate qualche minuto prima di iniziare a stirare.

La spia arancione si accenderà di tanto in tanto durante la stiratura.



Come usare l'apparecchio

Stiratura a vapore



- 1** Controllate che ci sia una quantità d'acqua sufficiente nel serbatoio.
- 2**
- 3** Selezionate l'impostazione di vapore desiderata. Controllate che l'impostazione prescelta sia compatibile con la temperatura selezionata:
 - 1-2 per vapore moderato (impostazione della temperatura da ●● a ●●●)
 - 3-4 per massimo vapore (impostazione della temperatura da ●●● a MAX).

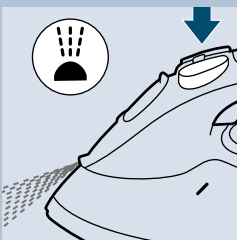
► Il ferro inizierà ad emettere vapore non appena verrà raggiunta la temperatura impostata.

Stiratura senza vapore.

- 1** Mettete il regolatore di vapore sulla posizione 0 (=Vapore escluso).
- 2** Impostate la temperatura di stiratura consigliata (vedere il capitolo "Come preparare il ferro per l'uso", sezione "Come impostare la temperatura").

Caratteristiche

Funzione spray

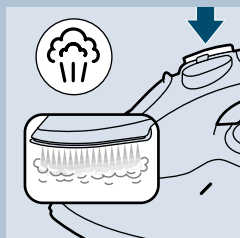


Potete usare la funzione spray per eliminare le pieghe più ostinate a qualsiasi temperatura.

- 1** Controllate che ci sia una quantità d'acqua sufficiente nel serbatoio.
- 2** Premete più volte il pulsante spray per inumidire il capo che volete stirare.

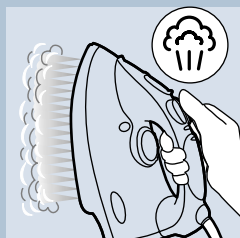
Getto di vapore

Un potente getto di vapore aiuta a eliminare le pieghe più ostinate. Il getto di vapore può essere utilizzato solo a temperature comprese fra ●● e MAX.



- 1 Premete a più riprese il pulsante getto di vapore.

Getto di vapore verticale



- Mod. GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3117, GC3116, GC3115, GC3111, GC3110.

- 1 La funzione getto di vapore può essere usata anche tenendo il ferro in posizione verticale.

Questo getto di vapore è utile per eliminare le pieghe da vestiti appesi, tende, ecc.

Non puntate mai il getto di vapore verso persone.

Dispositivo antigoccia

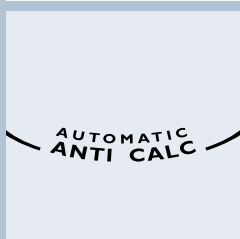
- Mod. GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3115.

Il ferro è provvisto di un dispositivo antigoccia che blocca automaticamente l'erogazione del vapore nel caso la temperatura sia troppo bassa, per evitare che l'acqua sgoccioli dalla piastra. Quando questo accade, sentirete un bip.

Sistema automatico anti-calcare

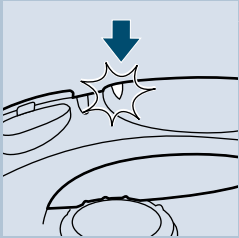
- Mod. GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3117, GC3116

- 1 Il sistema incorporato anti-calcare riduce la formazione del calcare e garantisce una maggior durata del ferro.



Funzione elettronica di spegnimento di sicurezza

- Solo mod. GC3135



- ▶ Il dispositivo elettronico di spegnimento spegne automaticamente il ferro se non viene mosso per alcuni minuti.
- ▶ La spia rossa auto-off inizia a lampeggiare per indicare che il ferro è stato spento dal dispositivo elettronico di sicurezza

Per riaccendere il ferro:

- Sollevate il ferro o muovetelo leggermente.
- La spia rossa auto-off si spegne. Se la temperatura della piastra è scesa al di sotto di quella impostata, si accenderà la spia arancione.
- Se la spia arancione si accende dopo aver mosso il ferro, aspettate che si spenga prima di iniziare a stirare.
- Se la spia arancione non si accende dopo aver mosso il ferro, significa che la piastra ha mantenuto la temperatura e che quindi il ferro è pronto per l'uso.

Pulizia e manutenzione

Al termine della stiratura

- 1** Togliete la spina dalla presa e lasciate raffreddare il ferro.
- 2** Pulite la piastra con un panno umido e un detergente (liquido) non abrasivo, per eliminare eventuali impurità e depositi.

Per mantenere sempre liscia la piastra, evitate il contatto con oggetti metallici. Non usate mai pagliette, aceto o altre sostanze chimiche per pulire la piastra.

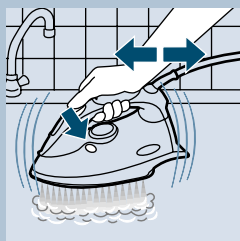
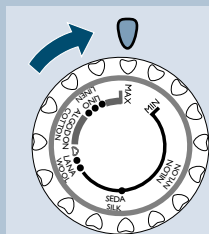
- 3** La parte superiore del ferro può essere pulita con un panno umido.
- 4** Risciacquate regolarmente l'interno del serbatoio. Svuotate il serbatoio dopo la pulizia.

Funzione anticalcare

Potete usare la funzione anticalcare per eliminare il calcare e altre impurità.

- ▶ Usate la funzione anticalcare ogni due settimane. Se l'acqua nella vostra zona è particolarmente dura (ad esempio se quando stirate dalla piastra fuoriscono tracce di calcare), potete usare la funzione anticalcare con maggior frequenza.

- 1** Controllate che la spina non sia inserita nella presa di corrente.
- 2** Mettete il regolatore di vapore in posizione 0.
- 3** Riempite il serbatoio fino al livello MAX.



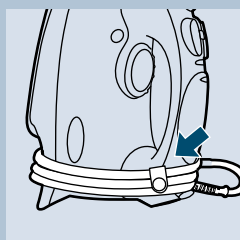
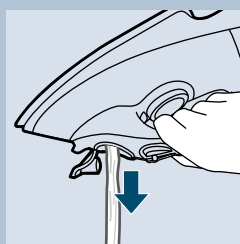
- 4** Selezionate la temperatura massima di stiratura.
- 5** Inserite la spina nella presa di corrente.
- 6** Togliete la spina dalla presa di corrente dopo che si è spenta l'acceso arancione.
- 7** Tenendo il ferro sul lavandino, tenete premuto il pulsante anticalcare e scuotete delicatamente il ferro avanti e indietro. Dalla piastra usciranno acqua bollente e vapore, che trascineranno con sé le (eventuali) impurità e il calcare.
- 8** Lasciate andare il pulsante anticalcare non appena l'acqua del serbatoio si è esaurita.

Ripetete l'operazione nel caso il ferro contenga ancora molte impurità.

Al termine del processo anticalcare

- Inserite la spina nella presa e riscaldate il ferro in modo che la piastra si asciughi perfettamente.
- Togliete la spina dalla presa non appena il ferro ha raggiunto la temperatura impostata.
- Passate il ferro sopra uno straccio per eliminare eventuali macchie che si fossero formate sulla piastra.
- Lasciate raffreddare il ferro prima di riporlo.

Come riporre il ferro



- 1** Controllate di aver tolto la spina dalla presa e che il dispositivo di controllo vapore sia in posizione 0.
- 2** Svuotate il serbatoio.
- 3** Lasciate raffreddare il ferro. Avvolgete il cavo attorno all'apposito supporto e fissatelo con la clip.
- 4** Riponete il ferro in posizione verticale, in un posto sicuro e asciutto.

Garanzia e assistenza

Se avete bisogno di assistenza o di ulteriori informazioni, vi preghiamo di visitare il nostro sito web: www.Philips.com oppure di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro Paese (per conoscere il numero di telefono, vedere l'opuscolo della garanzia). Qualora nel vostro Paese non ci fosse un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Service Departmente of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Localizzazione guasti

In questo capitolo sono riportati i problemi più comuni che potreste incontrare con il vostro ferro. Per ulteriori dettagli, vi preghiamo di leggere le diverse sezioni. Se non riuscite comunque a risolvere il vostro problema, contattate il Centro Assistenza Clienti del vostro paese.

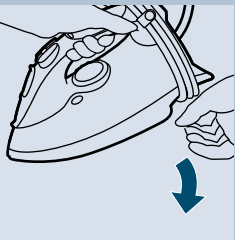
Problema	Possibile causa	Soluzione
Il ferro è collegato alla presa di corrente ma la piastra è fredda.	C'è un problema di connessione.	Controllate il cavo, la presa e la spina a muro.
	Il termostato è stato impostato su MIN.	Impostate il termostato sulla posizione richiesta.
Non c'è vapore	Non c'è abbastanza acqua nel serbatoio.	Riempite il serbatoio dell'acqua (vedere il capitolo "Come preparare il ferro per l'uso")
	Il regolatore di vapore è in posizione 0.	Impostate il dispositivo di controllo vapore in una posizione compresa fra 1 e 4 (vedere il capitolo "Come usare l'apparecchio").
	Il ferro non è sufficientemente caldo e/o è stata attivata la funzione antigoccia.	Selezionate una temperatura adatta per la stiratura a vapore (●● a MAX). Mettete il ferro in posizione verticale e aspettate che si spenga la spia arancione prima di iniziare a stirare.
Non esce il getto di vapore o il getto di vapore verticale (solo alcuni modelli)	Il getto di vapore (verticale) è stato usato troppo spesso in un breve lasso di tempo.	Continuate a stirare in posizione orizzontale e aspettate un po' prima di usare nuovamente la funzione di getto (verticale).
	Il ferro non è abbastanza caldo.	Selezionate una temperatura adatta per la stiratura a vapore (●● a MAX). Mettete il ferro in posizione verticale e aspettate che si spenga la spia arancione prima di iniziare a stirare.
Alcune gocce d'acqua sono cadute sul tessuto.	Il tappo dell'apertura di riempimento non è stato chiuso bene.	Premete il tappo fino a quando sentirete un click.
	Nel serbatoio dell'acqua è stato versato un additivo.	Risciacquate bene il serbatoio ed evitate di aggiungere additivi.
Dalla piastra fuoriescono impurità e residui di calcare durante la stiratura.	L'acqua troppo dura ha formato del calcare all'interno della piastra.	Usate alcune volte la funzione anti-calcare (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione").
La spia rossa lampeggia (solo mod. GC3135)	La funzione di spegnimento di sicurezza ha spento il ferro (vedere il capitolo "Caratteristiche").	Muovete leggermente il ferro per disattivare la funzione di spegnimento automatico. La spia si spegnerà.

Viktig

Av sikkerhetshensyn bør du lese denne bruksanvisningen nøye og se på illustrasjonene før du begynner å bruke apparatet.

- ▮ Kontroller at spenningen som er angitt på merkeplaten, er den samme som nettspenningen før du kobler apparatet til strøm.
- ▮ Kontroller at nettledningen ikke er skadet.
- ▮ Apparatet må ikke brukes hvis støpslet, nettledningen eller selve apparatet er skadet.
- ▮ Dersom nettledningen på apparatet er skadet, må den kun skiftes ut av Philips, et serviceverksted autorisert av Philips eller liknende kvalifisert personell. Dette for å unngå fare.
- ▮ La aldri strykejernet stå uten tilsyn mens det er koblet til strømmettet.
- ▮ Dypp aldri strykejernet i vann.
- ▮ Hold apparatet utenfor rekkevidde av barn.
- ▮ Sålen på strykejernet kan bli veldig varm og forårsake forbrenning hvis du tar på den. Ikke la nettledningen komme i berøring med sålen mens den er varm.
- ▮ Når du er ferdig med å stryke, når du rengjør apparatet, når du fyller eller tømmer vannbeholderen og også når du forlater strykejernet et kort øyeblikk: Still dampkontrollen på 0, sett strykejernet i oppreist stilling og dra ut støpselet fra stikkkontakten.
- ▮ Dette apparatet er bare beregnet på husholdningsbruk.

Før første gangs bruk



- 1 Fjern alle klistremerker og beskyttelsesdeksel fra sålen.
- 2 La strykejernet varmes opp til maksimaltemperatur og før strykejernet over et fuktig tøyestykke i flere minutter for å fjerne eventuelle rester fra sålen.

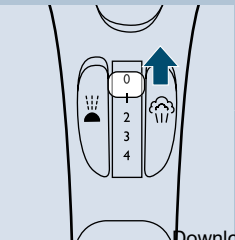
► Strykejernet kan ryke litt ved første gangs bruk. Dette vil avta etter en kort stund.

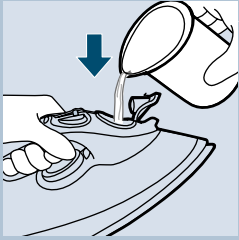
Klargjøring før bruk

Fylle på vann

Dypp aldri strykejernet i vann.

- 1 Pass på at støpslet ikke står i kontakten.
- 2 Sett dampkontrollen til posisjon 0 (= ingen damp).
- 3 Åpne hetten på påfyllingsåpningen.
- 4 Vipp strykejernet bakover.





- 5** Fyll vanntanken med vann fra springen til maksimalnivået ved hjelp av påfyllingskoppen.

Fyll ikke vann over maksimalnivået.

- Hvis springvannet i området der du bor er veldig hardt, anbefaler vi at du bruker destillert vann.

Ha ikke parfyme, eddik, stivelse, avkalkingsmiddel, stryketilsetninger, kjemisk avkalket vann eller andre kjemikalier på tanken.

6

Stille inn temperatur

- 1** Sett strykejernet på hælen.

- 2** Still inn ønsket stryketemperatur ved å vri temperaturbryteren til riktig stilling.

Se plaggets vaskeanvisning for riktig stryketemperatur.

- ● Syntetiske stoffer (f.eks. akryl, nylon, polyamid, polyester)
- ● Silke
- ●● Ull
- ●●● Bomull, lin

Hvis du ikke vet hva slags stoff(er) et plagg består av, kan du finne riktig stryketemperatur ved å stryke et sted som er ikke er synlig når plagget er i bruk.

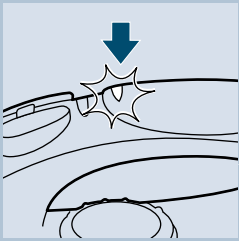
Silke, ull og syntetiske stoffer: stryk på vrangen for å unngå blanke områder. Unngå å bruke sprayfunksjonen, slik at det ikke blir flekker.

Begynn å stryke de plaggene som krever lavest stryketemperatur, for eksempel plagg som er laget av syntetiske materialer.

- 3** Sett nettleidingen inn i en jordet stikkontakt.

- 4** Når den gule temperaturlampen slukkes, venter du en stund før du begynner å stryke.

Den gule temperaturlampen vil tennes enkelte ganger under stryking.

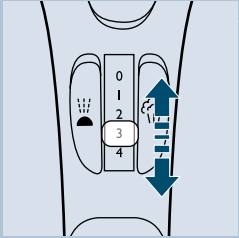


Bruke apparatet

Dampstryking

- 1** Sørg for at det er tilstrekkelig med vann i vanntanken.

- 2** Velg anbefalt stryketemperatur (se kapitlet 'Klargjøring før bruk', avsnittet 'Stille inn temperatur').



3 Velg ønsket dampinnstilling. Pass på at dampinnstillingen er egnet for valgt stryketemperatur:

- 1 - 2 for moderat damp (temperaturinnstillinger ●● til ●●●)
- 3 - 4 for maksimal damp (temperaturinnstillinger ●●● til MAX)

► Strykejernet begynner å produsere damp så snart det har nådd innstilt temperatur.

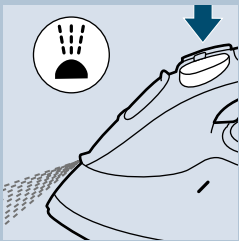
Stryking uten damp

1 Sett dampkontrollen til posisjon 0 (= ingen damp).

2 Velg anbefalt stryketemperatur (se kapitlet 'Klargjøring før bruk', avsnittet 'Stille inn temperatur').

Funksjoner

Sprayfunksjonen



Sprayfunksjonen kan brukes til å fjerne vanskelige krøller ved alle temperaturer.

1 Sørg for at det er tilstrekkelig med vann i vanntanken.

2 Trykk på sprayknappen flere ganger for å fukte plagget som skal strykes.

Dampstøt



Et kraftig dampstøt kan fjerne vanskelige krøller. Dampstøtfunksjonen kan bare brukes ved temperaturinnstillinger mellom ●● og MAX.

1 Trykk på og slipp dampstøtknappen.

Vertikalt dampstøt



► Type GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3117, GC3116, GC3115, GC3111, GC3110.

1 Dampstøtfunksjonen kan også brukes når strykejernet holdes loddrett (vertikalt).

Dette er praktisk ved fjerning av krøller fra klær på henger, gardiner o.l.

Retts aldri dampen mot noen.

Dryppstopp

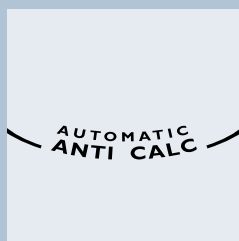
- Type GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3115.

Dette strykejernet er utstyrt med en dryppstoppfunksjon. Strykejernet slutter automatisk å produsere damp når temperaturen er for lav, for dermed å hindre at vann drypper fra sålen. Når dette skjer, kan det høres en lyd.

Automatisk antikalksystem

- Type GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3117, GC3116.

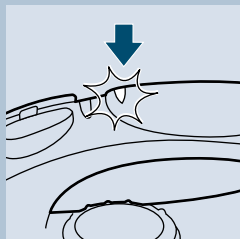
- 1 Det innebygde antikalksystemet reduserer kalkavleiringer og gir strykejernet lengre levetid.



Elektronisk sikkerhetsbryter

- Bare GC135.

- 1 Den elektroniske sikkerhetsbryteren slår automatisk av strykejernet hvis det ikke har vært flyttet på en stund.
- 2 Den røde auto-avlampen begynner å blinke for å vise at strykejernet er slått av med den elektroniske sikkerhetsbryteren.



Slik varmes strykejernet opp igjen:

- Løft opp strykejernet og beveg det litt.
- Den røde auto-avlampen slukkes. Hvis temperaturen i sålen har sunket under innstilt stryketemperatur, tennes den gule temperaturlampen.
- Hvis den gule temperaturlampen tennes etter at du har flyttet på strykejernet, venter du til den slukner før du begynner å stryke.
- Hvis den gule temperaturlampen ikke tennes når du har flyttet på strykejernet, har sålen fortsatt riktig temperatur, og strykejernet er klart til bruk.

Rengjøring og vedlikehold

Etter stryking

- 1 Trekk ut nettledningen fra stikkontakten og la strykejernet avkjøles.
- 2 Tørk flak og andre avleiringer av sålen med en fuktig klut og et (flytende) vaskemiddel uten skureeffekt.

For å holde sålen glatt bør kontakt med metallgjenstander unngås. Bruk aldri skuremidler, eddik eller andre kjemikalier til rengjøring av sålen.

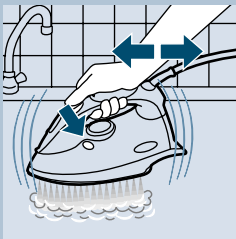
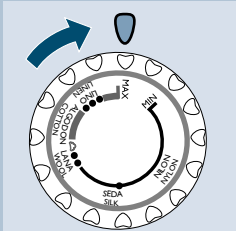
- 3** Rengjør overdelen av strykejernet med en fuktig klut.
- 4** Fra tid til annen bør innsiden av vannbeholderen renses med vann. Tøm vannet ut etter rengjøringen.

Avkalkingsfunksjonen

Avkalkingsfunksjonen kan brukes til å fjerne kalk og urenheter.

- **Bruk avkalkingsfunksjonen én gang hver 14. dag.** Hvis det er veldig hardt vann der du bor (slik at det kommer små flak ut av sålen under stryking), bør du bruke avkalkingsfunksjonen oftere.

- 1** Pass på at støpselet ikke står i stikkontakten.
- 2** Sett dampkontrollen til posisjon 0.
- 3** Fyll vanntanken til maksimumsnivået. Ikke ha eddik eller andre avkalkingsmidler i vanntanken.
- 4** Velg maksimal stryketemperatur.
- 5** Sett nettleidingen i stikkontakten.
- 6** Trekk støpselet ut av stikkontakten når den gule temperaturlampen er sluknet.
- 7** Hold strykejernet over vasken, trykk på og hold nede avkalkingsknappen, og rist forsiktig på strykejernet. Damp og kokende vann vil komme ut av strykesålen. Eventuelle urenheter og flak blir skylt ut.
- 8** Slipp avkalkingsknappen når alt vannet i tanken er brukt opp.

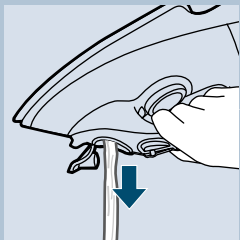


Gjenta avkalkingsprosessen dersom det fortsatt er mye urenheter i strykejernet.

Etter avkalkingsprosessen

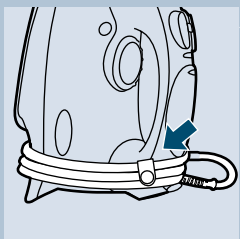
- Sett støpselet i stikkontakten og la strykejernet varmes opp slik at sålen tørker.
- Ta ut støpselet når strykejernet har nådd innstilt stryketemperatur.
- Beveg det varme strykejernet forsiktig over et brukt tøyestykke for å fjerne vannflekker som kan ha blitt dannet på strykesålen.
- La strykejernet avkjøles før du setter det bort.

Oppbevaring



1 Pass på at støpslet ikke står i stikkontakten, og at dampkontrollen står på 0.

2 Tøm vannbeholderen.



3 La strykejernet kjøles ned. Surr nettledningen rundt hælen på strykejernet og feste den med ledningsklipset.

4 Oppbevar alltid strykejernet stående på hælen på et sikkert og tørt sted.

Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, kan du se Philips' webområde på www.philips.com eller kontakte Philips Kundetjeneste (se telefonnummer i garantiheftet). Hvis det ikke er noe Philips Kundetjenestesenter i landet hvor du befinner deg, kan du kontakte den lokale Philips-forhandleren eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Problemløsning

I dette kapitlet omtales de vanligste problemene som kan oppstå med strykejernet. Les de ulike avsnittene for nærmere opplysninger. Hvis du ikke kan løse problemet, kan du kontakte kundesenteret i ditt land.

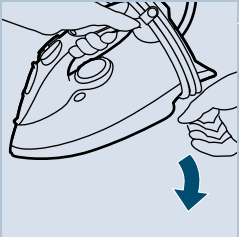
Problem	Mulig årsak	Løsning
Strykejernet er tilkoblet, men strykesålen er kald.	Det er oppstått et tilkoblingsproblem.	Undersøk nettleddingen, støpslet og stikkkontakten.
	Temperaturvelgeren er blitt satt på MIN.	Sett temperaturkontrollen i ønsket posisjon.
Ingen damp.	Det er ikke nok vann på vanntanken.	Fyll vanntanken (se kapitlet 'Klargjøring før bruk').
	Dampkontrollen har blitt satt til posisjon 0.	Sett dampkontrollen til en stilling mellom 1 og 4 (se kapitlet 'Bruke apparatet').
	Strykejernet er ikke tilstrekkelig varmt, og/eller dryppstoppfunksjonen er aktivert.	Velg stryketemperatur som er egnet for dampstryking (●● til MAX). Sett strykejernet på hælen og vent til den gule lampen er sluknet før du begynner å stryke.
Funksjonen for dampstøt eller vertikalt dampstøt (bare enkelte typer) virker ikke.	(Den vertikale) dampstøtfunksjonen er blitt brukt for mange ganger i et kort tidsrom.	Fortsett å stryke i horisontal stilling og vent litt før du bruker (den vertikale) dampstøtfunksjonen igjen.
	Strykejernet er ikke varmt nok.	Velg stryketemperatur som er egnet for dampstryking (●● til MAX). Sett strykejernet på hælen og vent til den gule lampen er sluknet før De begynner å stryke.
Det drypper vann på tøyet.	Hetten på påfyllingsåpningen er ikke ordentlig lukket.	Trykk på hetten til det høres et klikk.
	Det er helt et tilsetningsstoff i vanntanken.	Skyll vanntanken og ha ikke i tilsetningsstoffer.
Flak og urenheter kommer ut av sålen under stryking.	Hardt vann danner kalkflak inne i sålen.	
Den røde lampen blinker (bare GC135).	Strykejernet er slått av med sikkerhetsbryteren (se kapitlet 'Funksjoner').	Beveg litt på strykejernet for å deaktivere sikkerhetsbryteren. Lampen slukkes.

Tärkeää

Lue nämä ohjeet huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säädä käyttöohje vastaisen varalle.

- ▶ Tarkasta, että laitteen arvokilven jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- ▶ Tarkasta liitosjohdon kunto säännöllisesti.
- ▶ Älä käytä laitetta, jos sen pistotulppa, liitosjohto tai itse laite on vahingoittunut.
- ▶ Jos liitosjohto on vahingoittunut, vaihdata se oman turvallisuutesi vuoksi Philips Kodinkoneiden valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- ▶ Höyryrautaa ei saa koskaan jättää ilman valvontaa, silloin kun se on liitetty sähköverkkoon.
- ▶ Älä upota höyryrautaa veteen.
- ▶ Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- ▶ Höyryraudan pohja tulee hyvin kuumaksi ja koskettaessa se voi aiheuttaa palovamman. Liitosjohto ei saa koskettaa kuumaa pohjaa.
- ▶ Aseta höyrynvalitsin asentoon 0, aseta höyryrauta pystyasentoon ja irrota pistotulppa pistorasiasta aina, kun lopetat silittämisen, kun puhdistat laitetta, kun täytät tai tyhjennät vesisäiliötä tai kun hetkeksikin poistut höyryraudan luota.
- ▶ Tämä laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

Käyttöönotto



- 1** Poista pohjassa mahdollisesti oleva tarra tai suojakalvo.
- 2** Anna höyryraudan lämmetä korkeimpaan lämpötilaan ja liikuta sitä sitten kostean kankaan päällä useita minutteja, jotta mahdolliset jäämät lähtevät irti.

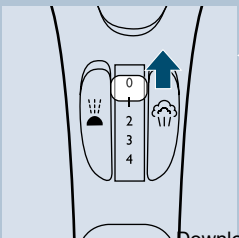
▶ Höyryraudasta voi ensimmäisellä käyttökerralla tulla hieman käryä. Tämä loppuu kuitenkin nopeasti.

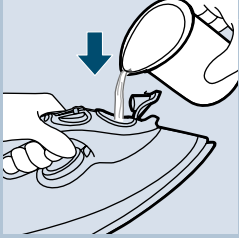
Käyttöönotto

Vesisäiliön täyttö

Älä upota höyryrautaa veteen.

- 1** Varmista, että pistotulppa ei ole pistorasiassa.
- 2** Aseta höyrynvalitsin asentoon 0 (= ei höyryä).
- 3** Avaa täyttöaukon korkki.
- 4** Kallista höyryrautaa taaksepäin.





- 5** Täytä vesisäiliö täyttöaukon kautta vesijohtovedellä.
Täytä vesisäiliö enintään MAX-merkkiin asti.

- Jos paikallinen vesijohtovesi on hyvin kovaa, kannattaa käyttää tislattua vettä.

Älä laita vesisäiliöön hajusteita, etikkaa, tärkkiä, kalkinpoistoainetta siljämistä edistäviä lisäaineita, kemiallisesti puhdistettua vettä tai muita kemikaaleja.

- 6** Sulje täyttöaukon korkki (naps!).

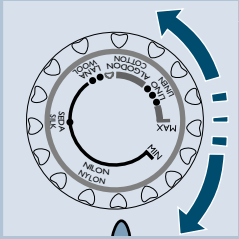
Lämpötilan valinta

- 1** Aseta höyryrauta pystyasentoon.

- 2** Aseta haluttu silityslämpötila kiertämällä lämpötilanvalitsin sopivaan asentoon.

Tarkista oikea silityslämpötila tekstiilin pesuohjeista.

- ● Tekokuidut (esim. akryyli, nailon, polyamidi, polyesteri)
- ● Silkki
- ●● Villa
- ●●● Puuvilla, pellava



Jos et tiedä mistä materiaal(e)ista vaate on tehty, kokeile varovasti silittää jostain sellaisesta kohdasta, joka ei vaatetta käytettäessä näy päällepäin.

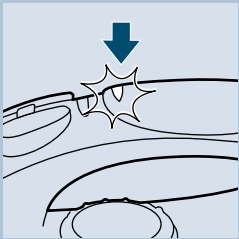
Silkki, villa ja tekokuidut: silitä nurjalta puolelta kiiltämisen välttämiseksi. Vältä suihkaustoiminnon käyttämistä, ettei vaatteeseen tule läikkiä.

Aloita silittäminen matalinta lämpötilaa vaativista tekstiileistä, kuten tekokuidut.

- 3** Työnnä pistotulppa pistorasiaan.

- 4** Kun keltainen merkkivalo on sammunut, odota hetki ennen kuin alat silittää.

Keltainen merkkivalo syttyy aina välillä silittämisen aikana.

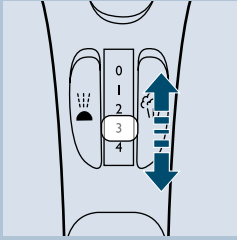


Käyttö

Höyrysilitys

- 1** Varmista että vesisäiliössä on riittävästi vettä.

- 2** Valitse suositeltu silityslämpötila (katso osan Käyttöönotto kohtaa Lämpötilan valinta).



3 Valitse sopiva höyryasetus. Varmista, että valitsemasi höyryasetus sopii valitulle silityslämpötilalle:

- 1 - 2 kohtalaisesti höyryä (lämpötila-asetukset ●● - ●●●).
- 3 - 4 runsaasti höyryä (lämpötila-asetukset ●●● - MAX).

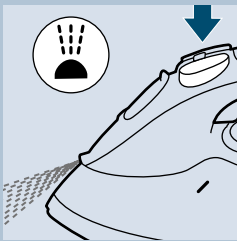
► Höyryrauta alkaa tuottaa höyryä heti, kun asetettu lämpötila on saavutettu.

Silitäminen ilman höyryä

- 1 Aseta höyryvalitsin asentoon 0 (= ei höyryä).
- 2 Valitse suositeltu silityslämpötila (katso osan Käyttöönotto kohtaa Lämpötilan valinta).

Toiminnot

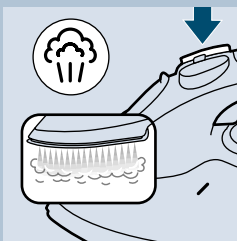
Suihkutustoiminto



Voit käyttää suihkutusta itsepäisten laskosten poistamiseen kaikissa lämpötiloissa.

- 1 Varmista että vesisäiliössä on riittävästi vettä.
- 2 Kostuta silitettävä vaate painamalla suihkutuspainiketta useita kertoja.

Höyrysuihkaus



Voimakas höyrysuihkaus auttaa poistamaan vaikeat rypyt. Höyrysuihkausta voidaan käyttää vain lämpötila-asetuksilla ●●-MAX.

- 1 Paina ja vapauta höyrysuihkauspainike.

Höyrysuihkaus pystyasennossa



► Mallit GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3117, GC3116, GC3115, GC3111, GC3110.

- 1 Höyrysuihkausta voidaan käyttää myös pidettäessä höyryrautaa pystyasennossa.

Tällä voi kätevästi poistaa rypyt ripustetuista vaatteista, verhoista yms.

Älä koskaan suuntaa höyryä ihmisiä päin.

Tippalukko

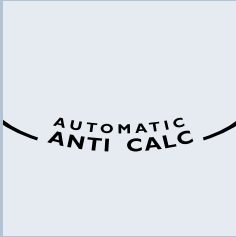
- Mallit GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3115.

Tässä höyryraudassa on tippalukko: höyryrauta lakkaa automaattisesti tuottamasta höyryä, kun lämpötila on liian matala, ettei pohjasta ala tippua vettä. Kun tämä tapahtuu, saatat kuulla äänen.

Automaattinen anti-calc-järjestelmä

- Mallit GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3117, GC3116.

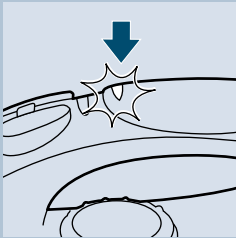
- 1 Sisäänrakennettu anti-calc-järjestelmä vähentää kalkin muodostusta ja takaa höyryraudalle pidemmän käyttöiän.



Elektroninen turvakatkaisin

- Vain mallissa GC3135.

- Elektroninen turvakatkaisin katkaisee höyryraudan toiminnan automaattisesti, jos sitä ei ole vähään aikaan liikuteltu.
- Punainen automaattikatkaisun merkkivalo alkaa vilkkua osoituksena siitä, että turvakatkaisin on katkaissut laitteen toiminnan.



Höyryraudan uudelleen lämmittäminen:

- Nosta höyryrauta ylös tai liikuta sitä hieman.
- Punainen automaattikatkaisun merkkivalo sammuu. Jos pohjan lämpötila on laskenut asetetun silityslämpötilan alapuolelle, keltainen lämpötilan merkkivalo syttyy.
- Jos keltainen merkkivalo syttyy, kun liikutat höyryrauta, odota sen sammumista ennen kuin alat silittää.
- Jos keltainen merkkivalo ei syty, kun liikutat höyryrauta, pohjan lämpötila on edelleen oikea ja voit alkaa silittää.

Puhdistus ja hoito

Silittämisen jälkeen

- 1 Irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna höyryraudan jäähtyä.
- 2 Pyyhi kalkkijhiutaaleet ja muut tahrat pois pohjasta kostealla liinalla ja nestemäisellä puhdistusaineella.

Pohja pysyy sileänä, kun vältät sen joutumista kosketuksiin metalliesineiden kanssa. Älä käytä hankaustyynyjä, etikkaa tai muita kemikaaleja pohjan puhdistamiseen.

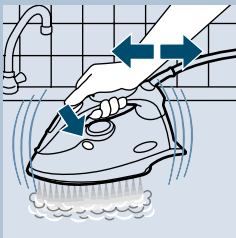
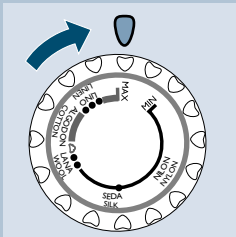
- 3** Puhdista höyryraudan yläosa kostealla liinalla.
- 4** Huuhtelee höyrysäiliö säännöllisesti vedellä. Tyhjennä höyrysäiliö puhdistuksen jälkeen.

Calc-clean-toiminto

Calc-clean-toimintoa voidaan käyttää kalkin ja epäpuhtauksien poistamiseen.

- Käytä calc-clean-toimintoa kerran kahdessa viikossa. Jos paikallinen vesi on hyvin kovaa (esim. jos silittämisen aikana pohjasta tulee hiutaleita), calc-clean-toimintoa tulisi käyttää useammin.

- 1** Varmista, että laitetta ei ole liitetty pistorasiaan.
- 2** Aseta höyryvalitsin asentoon 0.
- 3** Kaada vesisäiliöön vettä MAX-merkkiin asti. Älä laita vesisäiliöön etikkaa tai muita kalkinpoistoaineita.
- 4** Valitse korkein silityslämpötila.
- 5** Työnnä pistotulppa pistorasiaan.
- 6** Irrota pistotulppa pistorasiasta, kun keltainen merkkivalo on sammunut.
- 7** Pidä höyryrautaa pesualtaan päällä, paina jatkuvasti calc-clean-painiketta ja heiluta höyryrautaa edestakaisin. Pohjasta alkaa tulla höyryä ja kiehuva vettä. Epäpuhtaudet ja kalkkahiutaleet (jos niitä on) huuhtoutuvat pois.
- 8** Vapauta calc-clean-painike, kun kaikki vesi on käytetty vesisäiliöstä.

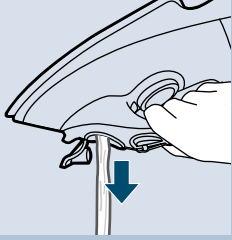


Toista sama, jos höyryraudassa on vielä paljon epäpuhtauksia.

Calc-clean-toimenpiteen jälkeen

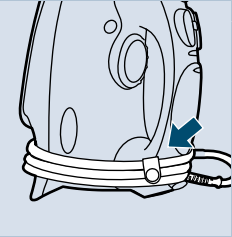
- Liitä pistotulppa pistorasiaan ja anna höyryraudan lämmetä, niin että pohja kuivuu.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, kun asetettu silityslämpötila on saavutettu.
- Liikuta kuumaa höyryrautaa hitaasti käytetyn kankaan päällä, niin että vesitahrat häviävät pohjasta.
- Anna höyryraudan jäähtyä ennen säilytystä.

Säilytys



1 Varmista, että pistotulppa on irti pistorasiasta ja aseta höyrynvalitsin asentoon 0.

2 Tyhjennä höyrysäiliö.



3 Anna höyryraudan jäähtyä. Kierrä liitosjohto höyryraudan ympärille ja kiinnitä pidikkeellä.

4 Säilytä höyryrauta pystyasennossa turvallisessa ja kuivassa paikassa.

Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoa tai jos laitteen kanssa tulee ongelmia, katso Philipsin [www-sivuja](http://www.philips.com) osoitteesta www.philips.com tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös kääntyä lähimmän Philips-kaupiaan puoleen tai ottaa suoraan yhteyden Hollantiin Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n Service-osastoon.

Tarkistusluettelo

Tähän osaan on koottu tavallisimmat höyryraudan käytössä ilmenevät ongelmat. Lue tarkemmat ohjeet vastaavista kohdista. Ellet löydä ongelmaasi ratkaisua, ota yhteys asiakaspalveluun.

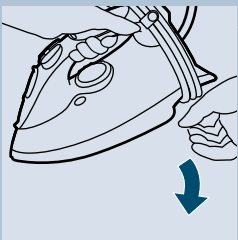
Ongelma	Mahdollinen syy(t)	Ratkaisu
Höyryrauta on liitetty pistorasiaan, mutta pohja on kylmä.	Virtaa ei tule.	Tarkasta liitosjohto, pistotulppa ja pistorasia.
	Lämpötilanvalitsin on asennossa MIN.	Aseta lämpötilanvalitsin oikeaan asentoon.
Höyryä ei tule.	Vesisäiliössä ei ole tarpeeksi vettä.	Täytä vesisäiliö (katso osaa Käyttöönotto).
	Höyryvalitsin on asennossa 0.	Aseta höyryvalitsin asentojen 1 ja 4 välille (katso osaa Käyttö).
	Höyryrauta ei ole tarpeeksi kuuma ja/tai tippalukko on katkaissut höyryntulon.	Valitse höyrysililytykseen sopiva silityslämpötila (●● - MAX). Aseta höyryrauta pystyyn ja odota, kunnes keltainen merkkivalo on sammunut, ennen kuin aloitat silittämisen.
Höyrysuihkausta ei tule normaalisti eikä myöskään pystyasennossa (vain tietyissä malleissa)	Höyrysuihkausta (pystyasennossa) on käytetty liian usein hyvin lyhyen ajan kuluessa.	Jatka silittämistä vaaka-asennossa ja odota hetki, ennen kuin käytät (pystyasennossa) höyrysuihkausta uudelleen.
	Höyryrauta ei ole tarpeeksi kuuma.	Valitse höyrysililytykseen sopiva silityslämpötila (●● - MAX). Aseta höyryrauta pystyyn ja odota, kunnes keltainen merkkivalo on sammunut, ennen kuin aloitat silittämisen.
Vesipisaroita tekstiilillä.	Täyttöaukon korkkia ei ole suljettu kunnolla.	Paina korkkia, kunnes kuulet napsahduksen.
	Vesisäiliöön on kaadettu lisäainetta.	Huuhtelee vesisäiliö äläkä laita vesisäiliöön mitään lisäaineita.
Pohjasta tulee silityksen aikana kalkkihiutaleita ja muita epäpuhtauksia.	Kova vesi aiheuttaa kalkkihiutaleiden muodostumista pohjan sisään.	Käytä calc-clean-toimintoa muutama kerta (katso osaa Puhdistus ja hoito).
Punainen merkkivalo vilkkuu (vain mallissa GC3135).	Turvakatkaisin on katkaissut höyryraudan toiminnan (katso osaa Toiminnot).	Liikuta höyryrauta hieman, niin se alkaa jälleen toimia. Merkkivalo sammuu.

Vigtigt

Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug første gang, og gem den til eventuelt senere brug.

- ▀ Inden strygejernet tilsluttes første gang, kontrolleres det, at spændingsangivelsen på typeskiltet svarer til den lokale netspænding.
- ▀ Kontrollér med jævne mellemrum at ledningen ikke er beskadiget.
- ▀ Brug ikke apparatet, hvis stik, ledning eller selve apparatet er beskadiget.
- ▀ Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips serviceværksted eller af en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- ▀ Efterlad aldrig strygejernet uden opsyn når det er tændt.
- ▀ Kom aldrig strygejernet ned i vand.
- ▀ Hold strygejernet uden for børns rækkevidde.
- ▀ Strygesålen kan blive meget varm og forårsage brandsår ved berøring. Sørg for, at ledningen ikke kommer i berøring med den varme strygesål.
- ▀ Når du er færdig med at stryge/rengør strygejernet/fylder vand i eller tømmer vandtanken, og når du forlader strygejernet - selv for et kort øjeblik - skal dampvælgeren altid sættes i stilling 0, strygejernet stilles på højkant, og stikket tages ud af stikkontakten.
- ▀ Dette apparat er udelukkende beregnet til husholdningsbrug.

Inden strygejernet tages i brug første gang



- 1** Fjern eventuelle klæbemærker og/eller beskyttelsesfolie fra strygesålen.
- 2** Varm først strygejernet op til maximum temperatur og stryg derefter et fugtigt stykke klæde i et par minutter for at fjerne eventuelle urenheder fra strygesålen.

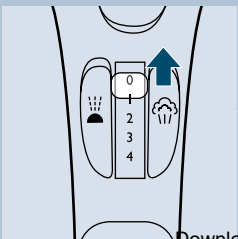
▸ Første gang strygejernet tages i brug, kan der komme lidt røgdudvikling. Dette varer dog kun et øjeblik.

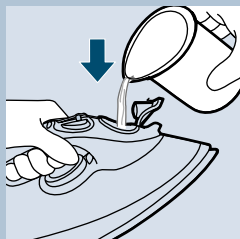
Klargøring

Vandpåfyldning

Kom aldrig strygejernet ned i vand.

- 1** Sørg for, at stikket er taget ud af stikkontakten.
- 2** Sæt dampvælgeren i stilling 0 (= ingen damp).
- 3** Luk det lille dæksel til vandtanken op.
- 4** Vip strygejernet lidt bagover.





- 5** Fyld vandtanken med postevand til max. niveau ved hjælp af det medfølgende bæger.

Fyld aldrig mere vand i end til MAX-markeringen.

- Hvis vandet i dit område er meget hårdt, anbefales det at bruge destilleret vand.

Hæld aldrig parfume, eddike, stivelse, afkalkningsmiddel, strygetilsætning kemisk afkalket vand eller andre kemikalier i vandtanken.

- 6** Luk dækslet ("klik!").

Temperaturindstilling

- 1** Stil strygejernet på højkant.

- 2** Indstil strygetemperaturen ved at dreje temperaturvælgeren i den ønskede stilling.

Fælg den anbefalede strygetemperatur i tøjets vaske/strygeanvisning.

- ● Syntetiske materialer (f.eks. acryl, nylon, polyamid, polyester)
- ● Silke
- ●● Uld
- ●●● Bomuld, linned

Ved du ikke, hvilken type materiale, der er tale om, må du prøve dig forsigtigt frem et sted på tøjet, der ikke ses under brug.

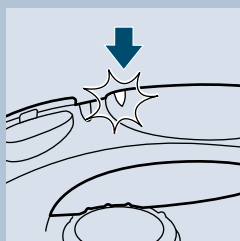
Silke, uld og syntetiske materialer: Stryges på vrangen for at undgå blanke skjolder. Undlad brug af spray-funktionen for at undgå pletter/stænk.

Start med at stryge det tøj, der kræver den laveste temperatur, f.eks. syntetiske tekstiler.

- 3** Sæt netstikket i en stikkontakt, som tændes.

- 4** Strygningen kan påbegyndes et øjeblik efter, at den gule kontrollampe er slukket.

Den gule kontrollampe vil lyse fra tid til anden under strygningen.

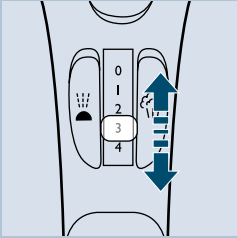


Brug af strygejernet

Dampstrygning

- 1** Sørg for, at der er tilstrækkeligt med vand i vandtanken.

- 2** Vælg den anbefalede strygetemperatur (se afsnittet 'Klargøring' under 'Temperaturindstilling').



3 Vælg den ønskede dampindstilling og sørg for, at den passer til den valgte strygetemperatur:

- 1 - 2 for moderat damp (temperaturindstillinger ●● til ●●●)
- 3 - 4 for maximal damp (temperaturindstillinger ●●● til MAX)

► Strygejernet producerer damp, så snart den indstillede temperatur er nået.

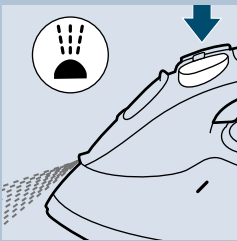
Tørstrygning (uden damp)

1 Sæt dampvælgeren i stilling 0 (= ingen damp).

2 Vælg den anbefalede strygetemperatur (se afsnittet 'Klargøring' under 'Temperaturindstilling').

Ekstra funktioner

Spray-funktion

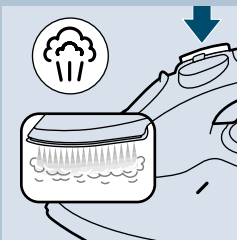


Spray-funktionen bruges til at fjerne ekstra besværlige folder ved alle temperaturer:

1 Sørg for, at der er tilstrækkeligt med vand i vandtanken.

2 Tryk et par gange på spray-knappen for at fugte strygetøjet.

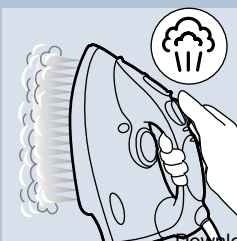
Dampskud



Et kraftigt 'dampskud' gør det nemmere at fjerne vanskelige folder. Dampskuds-funktionen kan kun anvendes ved temperaturindstillinger mellem ●● og MAX.

1 Tryk og slip dampskuds-knappen.

Vertikalt dampskud



► Type GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3117, GC3116, GC3115, GC3111, GC3110.

1 Dampskuds-funktionen kan også anvendes, mens strygejernet holdes lodret.

En praktisk finesse til tøj der hænger på bøjle, gardiner og lign.

Ret aldrig dampstrålen direkte mod mennesker.

Drypstop

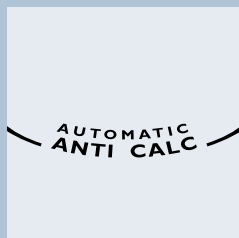
- Type GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3115.

Strygejernnet er udstyret med drypstop-funktion: Strygejernnet afbryder automatisk dampproduktionen ved for lave temperaturer for at undgå, at der drypper vand fra strygesålen.

Automatisk anti-kalk system

- Type GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3117, GC3116.

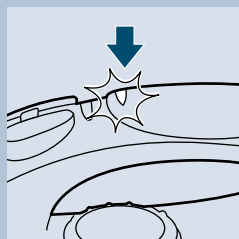
- 1 Det indbyggede anti-kalk system reducerer kalkaflejringerne og sikrer dermed strygejernnet en længere levetid.



Elektronisk sikkerhedsafbryder

- Kun type GC3135.

- Den elektroniske sikkerhedsafbryder slukker automatisk for strygejernnet, når det ikke har været i bevægelse et stykke tid.
- Den røde kontrollampe begynder at blinke for at indikere, at sikkerhedsafbryderen har afbrudt strygejernnet.



Genopvarmning af strygejernnet:

- Løft eller bevæg strygejernnet lidt.
- Den røde kontrollampe slukker. Hvis strygesålens temperatur er lavere end den indstillede strygetemperatur, tænder den gule kontrollampe.
- Lyser den gule kontrollampe, efter du har bevæget strygejernnet, skal du vente med at fortsætte strygningen, til den slukker igen.
- Hvis den gule kontrollampe ikke lyser, efter du har bevæget strygejernnet, har strygesålen stadig den rette temperatur, og strygejernnet er klar til brug.

Rengøring og vedligeholdelse

Efter brug

- 1 Tag stikket ud af stikkontakten og lad strygejernnet afkøle.
- 2 Tør eventuelle kalkpartikler og urenheder af strygesålen med en fugtig klud og lidt ikke-ridsende (flydende) rengøringsmiddel.

For at bevare strygesålen glat, skal du undgå hård kontakt med metalgenstande. Brug aldrig ståluldssvampe, skurepulver, eddike eller andre kemikalier til rengøring af strygesålen.

- 3** Den øverste del af strygejernets rengøres med en fugtig klud.
- 4** Skyl regelmæssigt vandtanken med vand og tøm den bagefter.

Calc-Clean funktion

Brug Calc-Clean funktionen til fjernelse af kalkpartikler og urenheder.

► Det anbefales at anvende Calc-Clean funktionen hver 14. dag. Hvis vandet i dit område er meget hårdt (d.v.s. hvis der drysser kalkpartikler ud fra strygesålen under strygningen), bør Calc-Clean-funktionen dog anvendes oftere.

1 Sørg for, at stikket er taget ud af stikkontakten.

2 Sæt dampvælgeren i stilling 0.

3 Fyld vandtanken op til MAX-markeringen.

Kom aldrig eddike eller andre former for afkalkningsmidler i vandtanken.

4 Vælg maximum strygetemperatur.

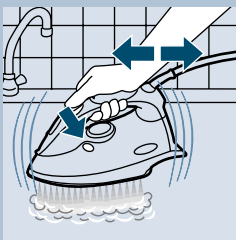
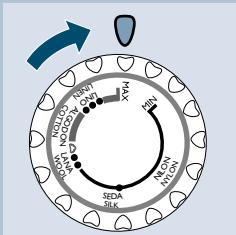
5 Sæt netstikket i en stikkontakt, som tændes.

6 Tag stikket ud af stikkontakten, når den gule kontrollampe slukker.

7 Hold strygejern ind over vasken, tryk på og hold Calc-Clean knappen nede samtidig med, at strygejern rystes lidt frem og tilbage.

Der kommer nu damp og kogende vand ud fra strygesålen, og eventuelle urenheder og kalkpartikler sprøjtes med ud.

8 Når der ikke er mere vand i vandtanken, slippes Calc-Clean knappen.



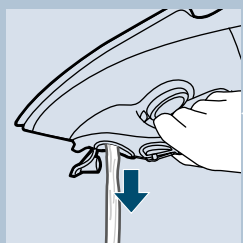
Gentag - om nødvendigt - Calc-Clean processen.

Efter Calc-Clean processen

- Sæt stikket i stikkontakten og varm strygejern op for at tørre strygesålen.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når strygejern har nået den indstillede strygetemperatur.
- Bevæg det varme strygejern henover et gammelt stykke stof, for at fjerne eventuelle vandstænk fra strygesålen.

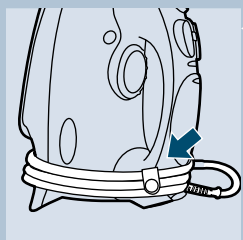
- Lad strygejernet afkøle helt, inden det stilles væk.

Opbevaring



1 Sørg for, at stikket er taget ud af stikkontakten, og at dampkontrollen står i stilling 0.

2 Tøm vandtanken.



3 Lad strygejernet afkøle. Rul netledningen op omkring strygejernets "hæl" og sæt den fast med ledningsclipsen.

4 Opbevar altid strygejernet stående på højkant på et sikkert og tørt sted.

Reklamationsret & service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises venligst til Philips hjemmeside på adressen www.philips.com eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

Fejlsøgning

Dette kapitel opsummerer de mest almindelige problemer, du kan komme ud for med dit strygejern. Se de enkelte afsnit for nærmere detaljer. Er du ikke i stand til at løse problemet, bedes du kontakte din Philips forhandler.

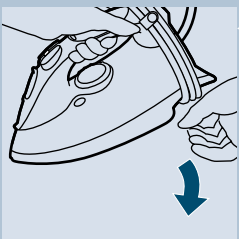
Problem	Mulig(e) årsåg(er)	Løsning
Stikket sidder i stikkontakten, men strygesålen er kold.	Der er et problem med tilslutningen.	Kontrollér netledning, stik og stikkontakt.
	Temperaturvælgeren står på MIN.	Indstil temperaturvælgeren på den ønskede strygetemperatur.
Ingen damp.	Der er ikke nok vand i vandtanken.	Fyld vand i vandtanken (se afsnittet 'Klargøring').
	Dampvælgeren står i stilling 0.	Sæt dampvælgeren i en stilling mellem 1 og 4 (se afsnittet 'Brug af strygejernet').
	Strygejernets er ikke varmt nok og/eller drypstop-funktionen er aktiveret.	Vælg en strygetemperatur, der passer til dampstrygning (●● til MAX). Stil strygejernets på højkant og vent med at påbegynde strygningen, til den gule kontrollampe slukker.
Ingen dampskud eller intet vertikalt dampskud (kun specielle typer).	Den vertikale og/eller vandrette dampskuds-funktion er brugt for tit indenfor en meget kort periode.	Fortsæt strygningen med strygejernets i vandret position og vent lidt, inden du bruger den vertikale og/eller vandrette dampskuds-funktion igen.
	Strygejernets er ikke varmt nok.	Vælg en strygetemperatur, der passer til dampstrygning (●● til MAX). Stil strygejernets på højkant og vent med at påbegynde strygningen, til den gule kontrollampe slukker.
Der drypper vand på tøjet.	Det lille dæksel til vandtanken er ikke ordentligt lukket.	Tryk den i, til der høres et "klik".
	Der er kommet et tilsætningsstof i vandtanken.	Rens vandtanken og lad være med at komme noget tilsætning i vandtanken.
Der drysser små kalkpartikler og urenheder ud fra strygesålen.	Hårdt vand danner kalkaflejringer inde under strygesålen.	
Den røde kontrollampe blinker (kun type GC3135).	Sikkerhedsafbryderen har afbrudt strygejernets (se afsnittet 'Ekstra funktioner').	Bevæg strygejernets lidt for at deaktivere sikkerhedsafbryderen. Kontrollampen slukker.

Σημαντικό

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για να τις συμβουλευέστε στο μέλλον.

- ▶ Ελέγξτε αν η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος πριν συνδέσετε τη συσκευή.
- ▶ Να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο για πιθανές βλάβες.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το φως, το καλώδιο ή η ίδια η συσκευή έχουν υποστεί βλάβη.
- ▶ Αν το καλώδιο έχει υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τη Philips, ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή εξίσου εξειδικευμένο προσωπικό προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι.
- ▶ Μην αφήνετε ποτέ το σίδερο χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα.
- ▶ Μην βυθίζετε ποτέ το σίδερο στο νερό.
- ▶ Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.
- ▶ Η πλάκα του σιδήρου μπορεί να γίνει εξαιρετικά καυτή και να προκαλέσει εγκαύματα με την επαφή. Μην αφήνετε το καλώδιο να έρθει σε επαφή με την πλάκα όταν είναι ζεστή.
- ▶ Όταν τελειώνετε το σιδέρωμα, όταν καθαρίζετε τη συσκευή, όταν γεμίζετε ή αδειάζετε τη δεξαμενή νερού και επίσης όταν αφήνετε το σίδερο ακόμη και για λίγο: βάλτε τον επιλογέα ατμού στη θέση 0, τοποθετήστε το σίδερο στο στήριγμά του και βγάλτε το φως από την πρίζα.
- ▶ Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

Πριν την πρώτη χρήση



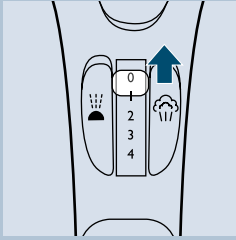
- 1 Αφαιρέστε οποιοδήποτε αυτοκόλλητο ή προστατευτική μεμβράνη από την πλάκα.
 - 2 Αφήστε το σίδερο να θερμανθεί στη μέγιστη θερμοκρασία και περάστε το σίδερο πάνω από ένα κομμάτι υγρό πανί για αρκετά λεπτά για να αφαιρέσετε οποιαδήποτε κατάλοιπα από την πλάκα.
- ▶ Το σίδερο μπορεί να βγάλει λίγο καπνό όταν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Αυτό θα σταματήσει μετά από λίγο.

Προετοιμασία για χρήση

Γέμισμα της δεξαμενής νερού

Μην βυθίζετε ποτέ το σίδερο στο νερό.

- 1 Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι στην πρίζα.



2 Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση 0 (χωρίς ατμό).

3 Ανοίξτε το καπάκι γεμίσματος της δεξαμενής.

4 Γυρίστε το σίδερο σε όρθια θέση.



5 Γεμίστε τη δεξαμενή νερού μέχρι τη μέγιστη ένδειξη με το δοσομετρητή.

Μη γεμίζετε τη δεξαμενή πέρα από την ένδειξη MAX.

► Αν το νερό βρύσης στην περιοχή σας είναι πολύ σκληρό, σας συμβουλεύουμε να χρησιμοποιείτε αποσταγμένο νερό.

Μην βάζετε άρωμα, ζύδι, κόλλα, αφαλατικά, προσθετικ σιδερώματος, χημικά αφαλατωμένο νερό ή άλλα χημικά στη δεξαμενή νερού.

6 Κλείστε το καπάκι γεμίσματος (κλικ!).

Ρύθμιση της θερμοκρασίας

1 Βάλτε το σίδερο όρθιο.

2 Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία γυρίζοντας το θερμοστάτη στην επιθυμητή θέση.

Ελέγξτε την ετικέτα του ρούχου για την επιθυμητή θερμοκρασία σιδερώματος.

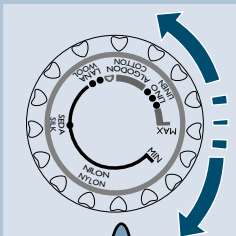
- ● Συνθετικά υφάσματα (π.χ. ακρυλικά, νάιλον, πολυαμίδη, πολυέστερ)
- ● Μεταξωτά
- ●● Μάλλινα
- ●●● Βαμβακερά, λινά

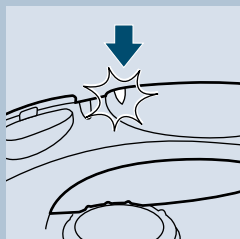
Αν δεν γνωρίζετε το είδος υφάσματος κάποιου ρούχου, βρείτε τη σωστή θερμοκρασία σιδερώνοντας ένα μέρος που δεν είναι εμφανές όταν φοράτε η χρησιμοποιείτε το ρούχο.

Μεταξωτά, μάλλινα και συνθετικά υλικά: σιδερώστε την ανάποδη πλευρά του υφάσματος για να αποφύγετε τις γυαλάδες. Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ψεκασμού για να αποφύγετε τους λεκέδες.

Αρχίστε το σιδέρωμα με τα ρούχα που απαιτούν χαμηλότερη θερμοκρασία, όπως αυτά που είναι κατασκευασμένα από συνθετικές ίνες.

3 Βάλτε το φις σε μία γειωμένη πρίζα.





- 4 Μόλις σβήσει το κόκκινο ενδεικτικό λαμπάκι, περιμένετε λίγο πριν αρχίσετε το σιδέρωμα.

Το κόκκινο ενδεικτικό λαμπάκι θα ανάβει ανά διαστήματα κατά το σιδέρωμα.

Χρήση της συσκευής

Σιδέρωμα με ατμό

- 1 Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή νερού.
- 2 Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία σιδερώματος (δείτε κεφάλαιο 'Προετοιμασία για χρήση', παράγραφος 'Ρύθμιση θερμοκρασίας').
- 3 Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση ατμού. Βεβαιωθείτε ότι η ρύθμιση ατμού που επιλέξατε είναι κατάλληλη για τη θερμοκρασία σιδερώματος που έχει επιλεγεί.
 - 1-2 για μέτριο ατμό (ρυθμίσεις θερμοκρασίας ●● έως ●●●)
 - 3 - 4 για μέγιστο ατμό (ρυθμίσεις θερμοκρασίας ●●● έως MAX)

► Το σίδερο θα αρχίζει να παράγει ατμό μόλις επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία.

Σιδέρωμα χωρίς ατμό

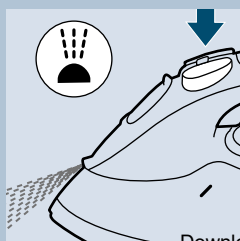
- 1 Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση 0 (χωρίς ατμό).
- 2 Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία σιδερώματος (δείτε κεφάλαιο 'Προετοιμασία για χρήση', παράγραφος 'Ρύθμιση θερμοκρασίας').

Χαρακτηριστικά

Λειτουργία ψεκασμού

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία για να αφαιρέσετε επίμονες τσακίσεις σε κάθε θερμοκρασία.

- 1 Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή νερού.
- 2 Πιέστε το κουμπί ψεκασμού αρκετές φορές για να βρέξετε το ρούχο που θα σιδερωθεί.



Βολή ατμού



Μια δυνατή 'βολή ατμού' βοηθάει στην αφαίρεση επίμονων τσακίσεων.

Η λειτουργία βολής ατμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ρυθμίσεις θερμοκρασίας ανάμεσα στους ●● και MAX.

I Πιέστε και αφήστε το κουμπί βολής ατμού.

Κάθετη βολή ατμού



► Μοντέλα GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3117, GC3116, GC3115, GC3111, GC3110.

I Η λειτουργία κάθετης βολής ατμού μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί όταν κρατάτε το σίδερο σε όρθια θέση. Αυτή η λειτουργία είναι χρήσιμη για να αφαιρέσετε επίμονες τσακίσεις από τα κρεμασμένα ρούχα, τις κουρτίνες, κτλ.

Μη κατευθύνετε ποτέ τον ατμό προς τους ανθρώπους.

Διακοπή σταξίματος

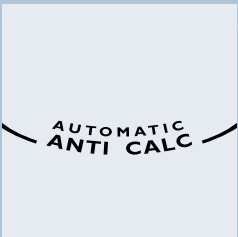
► Μοντέλα GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3115.

Αυτό το σίδερο είναι εφοδιασμένο με λειτουργία διακοπής σταξίματος: το σίδερο σταματά αυτόματα την παραγωγή ατμού όταν η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή για να αποφευχθεί το στάξιμο νερό από την πλάκα του σιδήρου. Όταν συμβεί αυτό μπορεί να ακούσετε έναν ήχο.

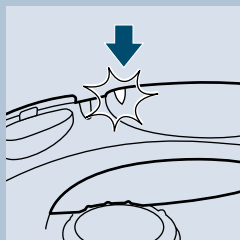
Αυτόματο σύστημα αφαίρεσης αλάτων

► Μοντέλα GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3117, GC3116.

I Το ενσωματωμένο σύστημα αφαίρεσης αλάτων μειώνει τα άλατα που έχουν δημιουργηθεί και εγγυάται μια μακροχρόνια ζωή για το σίδερο.



Λειτουργία ηλεκτρονικής διακοπής ασφαλείας



► Μόνο για το μοντέλο GC3135.

- Η λειτουργία ηλεκτρονικής διακοπής ασφαλείας σβήνει αυτόματα το σίδερο αν δεν έχει μετακινηθεί για λίγο.
- Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία αρχίζει να αναβοσβύνει για να δείξει ότι το σίδερο έχει σβήσει από τη λειτουργία ηλεκτρονικής διακοπής ασφαλείας.

Για να ξαναθερμανθεί το σίδερο:

- Σηκώστε το σίδερο και κινήστε το ελαφρά.
- Η κόκκινη ενδεικτική αυτόματη λυχνία σβήνει. Αν η θερμοκρασία στη πλάκα έχει πέσει κάτω από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία σιδερώματος ανάβει η κίτρινη ενδεικτική λυχνία.
- Αν η κίτρινη ενδεικτική λυχνία ανάβει αφού μετακινήσετε το σίδερο, περιμένετε μέχρι να σβήσει για να αρχίσετε να σιδερώνετε.
- Αν η κίτρινη ενδεικτική λυχνία δεν ανάψει αφού μετακινήσετε το σίδερο, η πλάκα έχει ακόμη τη σωστή θερμοκρασία και το σίδερο είναι έτοιμο για χρήση.

Καθαρισμός και συντήρηση

Μετά το σιδέρωμα

- 1** Βγάλτε το φισ από την πρίζα και αφήστε το σίδερο να κρυώσει.
- 2** Σκουπίστε τις νιφάδες και τα άλλα κατάλοιπα από την πλάκα με υγρό πανί και ένα μη διαβρωτικό (υγρό) καθαριστικό.

Για να κρατήσετε άθικτη τη μεταλλική πλάκα, θα πρέπει να αποφύγετε την επαφή με μεταλλικά αντικείμενα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συρματάκια, ξύδι ή άλλα χημικά για να καθαρίσετε την πλάκα.

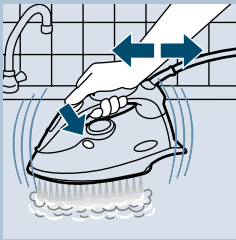
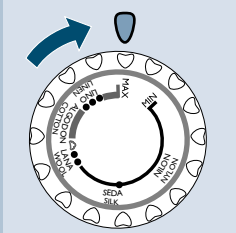
- 3** Καθαρίστε το επάνω μέρος το σιδήρου με ένα υγρό πανί.
- 4** Να ξεπλένετε τακτικά τη δεξαμενή με νερό. Αδειάστε τη δεξαμενή νερού μετά τον καθαρισμό.

Λειτουργία καθαρισμού αλάτων

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία καθαρισμού αλάτων για να αφαιρέσετε τα άλατα και τις ακαθαρσίες.

- Χρησιμοποιείτε τη λειτουργία καθαρισμού αλάτων μια φορά κάθε δύο εβδομάδες. Αν το νερό στην περιοχή σας είναι πολύ

σκληρό (δηλ. όταν βγαίνουν νιφάδες από την πλάκα κατά τη διάρκεια του σιδερώματος), η λειτουργία καθαρισμού αλάτων θα πρέπει να χρησιμοποιείται πιο τακτικά.



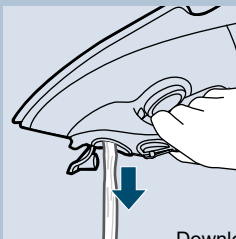
- 1** Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι στην πρίζα.
- 2** Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση 0.
- 3** Γεμίστε τη δεξαμενή νερού μέχρι τη μέγιστη ένδειξη. Μην βάζετε ξύδι ή άλλα αφαλατικά στη δεξαμενή νερού.
- 4** Επιλέξτε τη μέγιστη θερμοκρασία σιδερώματος.
- 5** Βάλτε το φινι στην πρίζα.
- 6** Βγάλτε το σίδερο από την πρίζα όταν σβήσει το πορτοκαλί λαμπάκι της θερμοκρασίας.
- 7** Κρατήστε το σίδερο πάνω από το νεροχύτη, πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί καθαρισμού αλάτων και κουνήστε απαλά το σίδερο μπρος πίσω. Από την πλάκα σιδήρου θα βγει ατμός και βραστό νερό. Οι ακαθαρσίες και οι νιφάδες (αν υπάρχουν) θα ξεβγαθούν.
- 8** Αφήστε το κουμπί καθαρισμού αλάτων μόλις χρησιμοποιηθεί όλο το νερό της δεξαμενής.

Επαναλάβετε τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων αν το σίδερο συνεχίζει να περιέχει πολλά κατάλοιπα.

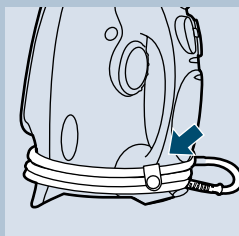
Μετά τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων

- Βάλτε το φινι στην πρίζα και αφήστε το σίδερο να ζεσταθεί έτσι ώστε να στεγνώσει η πλάκα.
- Βγάλτε το σίδερο από την πρίζα μόλις φτάσει τη ρυθμισμένη θερμοκρασία σιδερώματος.
- Κινήστε το καυτό σίδερο ελαφρά επάνω σε ένα κομμάτι μεταχειρισμένο ρούχο για να αφαιρέσετε κηλίδες νερού που μπορεί να έχουν δημιουργηθεί στην πλάκα.
- Αφήστε το σίδερο να κρυώσει πριν το αποθηκεύσετε.

Αποθήκευση



- 1** Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι στην πρίζα και ότι η ρύθμιση ατμού είναι στη θέση 0.
- 2** Αδειάστε τη δεξαμενή νερού.



- 3** Αφήστε το σίδερο να κρυώσει. Τυλίξτε το καλώδιο γύρω από το χώρο αποθήκευσης και στερεώστε το με το κλιπ.
- 4** Αποθηκεύετε το σίδερο στη βάση του σε ασφαλές και στεγνό μέρος.

Πληροφορίες και σέρβις

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή έχετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκευτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση **www.philips.com** ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας (θα βρείτε τον αριθμό τηλεφώνου στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Αν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις των Οικιακών Συσκευών και των Συσκευών Προσωπικής Φροντίδας BV της Philips.

Οδηγός ανεύρεσης βλαβών

Αυτό το κεφάλαιο συνοψίζει τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που μπορεί να συναντήσετε με το σίδερό σας. Παρακαλούμε διαβάστε τις διαφορετικές παραγράφους για περισσότερες λεπτομέρειες. Αν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας.

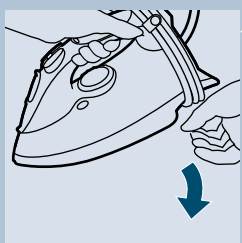
Πρόβλημα	Πιθανή αιτία (ες)	Λύση
Το σίδερο είναι συνδεδεμένο αλλά η πλάκα είναι κρύα.	Υπάρχει πρόβλημα στη σύνδεση.	Ελέγξτε το καλώδιο, το φιλς και την πρίζα.
	Ο θερμοστάτης έχει ρυθμιστεί στο MIN.	Ρυθμίστε τη θερμοκρασία στην επιθυμητή θέση.
Δεν υπάρχει ατμός.	Δεν υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή.	Γεμίστε τη δεξαμενή νερού (δείτε κεφάλαιο 'Προετοιμασία για χρήση').
	Ο διακόπτης ατμού έχει ρυθμιστεί στη θέση 0.	Τοποθετήστε το διακόπτη ατμού σε μια θέση ανάμεσα στο 1 και στο 4 (δείτε κεφάλαιο 'Χρήση της συσκευής').
	Το σίδερο δεν είναι πολύ ζεστό και/ή έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία σταξίματος.	Επιλέξτε μια θερμοκρασία σιδερώματος κατάλληλη για σιδέρωμα με ατμό (● έως MAX). Βάλτε το σίδερο όρθιο και περιμένετε μέχρι το πορτοκαλί λαμπάκι να σβήσει πριν αρχίσετε το σιδέρωμα.
Δεν υπάρχει βολή ατμού ή κάθετη βολή ατμού (μόνο σε συγκεκριμένα μοντέλα).	Η (κάθετη) βολή ατμού έχει χρησιμοποιηθεί πολύ συχνά μέσα σε πολύ μικρό διάστημα.	Συνεχίστε το σιδέρωμα σε οριζόντια θέση και περιμένετε λίγο πριν χρησιμοποιήσετε ξανά την (κάθετη) βολή ατμού.
	Το σίδερο δεν είναι αρκετά ζεστό.	Επιλέξτε μια θερμοκρασία σιδερώματος κατάλληλη για σιδέρωμα με ατμό (● έως MAX). Βάλτε το σίδερο όρθιο και περιμένετε μέχρι το πορτοκαλί λαμπάκι να σβήσει πριν αρχίσετε το σιδέρωμα.
Στάζουν σταγόνες νερού πάνω στο ύφασμα.	Το καπάκι της δεξαμενής δεν έχει κλείσει σωστά.	Πιέστε το καπάκι για να κλείσει μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.
	Έχετε βάλει προσθετικό μέσα στη δεξαμενή νερού.	Ξεπλύνετε τη δεξαμενή νερού και μην βάζετε προσθετικά στη δεξαμενή νερού.
Κηλίδες και ακαθαρσίες βγαίνουν από την πλάκα κατά το σιδέρωμα.	Το σκληρό νερό δημιουργεί κηλίδες μέσα στην πλάκα.	Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία καθαρισμού αλάτων μερικές φορές (δείτε κεφάλαιο 'Καθαρισμός και συντήρηση').
Αναβοσβήνει η κόκκινη ενδεικτική λυχνία (μόνο στο μοντέλο GC3135).	Η λειτουργία ηλεκτρονικής διακοπής ασφαλείας έχει σβήσει το σίδερο (δείτε κεφάλαιο 'Λειτουργίες').	Μετακινήστε λίγο το σίδερο για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ηλεκτρονικής διακοπής ασφαλείας. Η ενδεικτική λυχνία σβήνει.

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z instrukcją jego obsługi i zachowaj ją na przyszłość, do ewentualnej konsultacji.

- ▶ **Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.**
- ▶ **Regularnie sprawdzaj, czy nie jest uszkodzony przewód zasilający.**
- ▶ **Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli uszkodzone są: wtyczka, przewód zasilający lub samo urządzenie.**
- ▶ **Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi zostać wymieniony w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Philips lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach, co pozwoli uniknąć ewentualnego niebezpieczeństwa.**
- ▶ **Nigdy nie zostawiaj żelazka podłączonego do sieci bez nadzoru.**
- ▶ **Nigdy nie zanurzaj żelazka w wodzie.**
- ▶ **Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.**
- ▶ **Stopa żelazka może być bardzo gorąca i w przypadku dotknięcia może spowodować oparzenia. Uważaj, by przewód zasilający nie stykał się z gorącą stopą żelazka.**
- ▶ **Po skończeniu prasowania, podczas mycia żelazka, podczas napełniania lub opróżniania zbiornika na wodę, a także gdy zostawiasz żelazko choćby na krótką chwilę: ustaw regulator pary na pozycję O, ustaw żelazko w pozycji pionowej i wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego.**
- ▶ **Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.**

Przed pierwszym użyciem



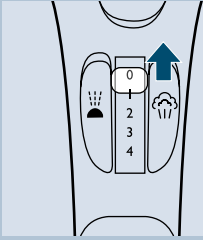
- 1** Usuń wszelkie naklejki lub folię ochronną ze stopy żelazka.
- 2** Poczekaj, aż żelazko rozgrzeje się do maksymalnej temperatury i, w celu usunięcia wszelkich pozostałości ze stopy prasującej, przez kilka minut prasuj żelazkiem wilgotną szmatkę.
 - ▶ *Podczas pierwszego użycia, z żelazka może wydostawać się dym. Zjawisko to ustanie po krótkiej chwili.*

Przygotowanie do użycia

Napełnianie zbiornika na wodę

Nigdy nie zanurzaj żelazka w wodzie.

- 1** Sprawdź, czy urządzenie jest odłączone od sieci.



2 Ustaw regulator pary na pozycję 0 (= brak pary).

3 Zdejmij kapturek zamykający otwór do nalewania wody.

4 Przechyl żelazko do tyłu.



5 Wypełnij zbiornik wodą z kranu do poziomu "maksimum", używając do tego celu specjalnej miarki.

Nie napełniaj zbiornika powyżej oznaczenia MAX.

▶ Jeśli woda wodociągowa w Twoim rejonie jest bardzo twarda, zalecamy używanie wody destylowanej.

Do zbiornika na wodę nie wlewaj perfum, octu, krochmalu, środków odwapniających, środków ułatwiających prasowanie, chemicznie odwapnionej wody ani żadnych innych środków chemicznych.

6 Zamknij kapturkiem otwór do napełniania (usłyszysz charakterystyczne "kliknięcie").

Ustawianie temperatury

1 Postaw żelazko na tylnej ściance.

2 Ustaw żądaną temperaturę prasowania, obracając pokrętkę regulatora temperatury do odpowiedniego położenia.

Sprawdź zaznaczoną na wszywce wymaganą temperaturę prasowania:

- ● Tkaniny syntetyczne (np. z akrylu, wiskozy, poliamidu, poliestru)
- ● Jedwab
- ●● Wełna
- ●●● Bawełna, len

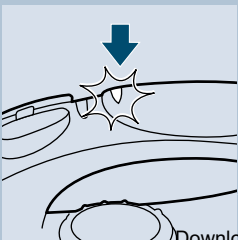
Jeśli nie wiesz, z jakiego rodzaju materiału wykonana jest prasowana sztuka, znajdź właściwą temperaturę prasowania, prasując taką jej część, która będzie niewidoczna podczas noszenia czy używania.

Jedwab, mieszanki wełniane i materiały syntetyczne: aby nie dopuścić do powstawania błyszczących plam, prasuj tkaniny na lewej stronie. Unikaj używania funkcji zraszania, żeby podczas prasowania nie powstawały plamy.

Zacznij prasowanie od rzeczy wymagających najniższej temperatury, np. uszytych z włókien syntetycznych.

3 Włącz wtyczkę do uziemionego gniazdka.

4 Jeśli zgasa pomarańczowa lampka kontrolna, odczekaj chwilę, zanim przystąpisz do prasowania.



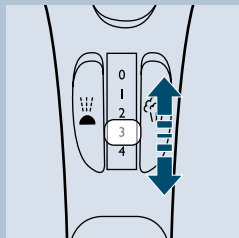
Podczas prasowania pomarańczowa lampka kontrolna będzie od czasu do czasu zapalała się.

Korzystanie z urządzenia

Prasowanie parowe

- 1** Upewnij się, czy w zbiorniku jest wystarczająca ilość wody.
- 2** Wybierz zalecaną temperaturę prasowania (patrz: rozdział "Przygotowanie do użycia"; punkt: "Ustawianie temperatury").
- 3** Wybierz odpowiednie ustawienie pary. Sprawdź, czy wybrane ustawienie pary jest odpowiednie do wybranej temperatury prasowania.
 - 1-2: umiarkowany strumień pary (ustawienia temperatury ●● do ●●●)
 - 3-4: maksymalny strumień pary (ustawienia temperatury ●●● do MAX)

▶ Z chwilą osiągnięcia zadanej temperatury żelazko zacznie wydzielać parę.

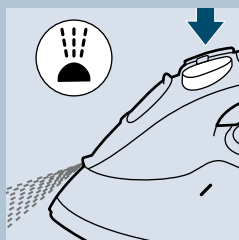


Prasowanie bez pary

- 1** Ustaw regulator pary na pozycję 0 (= brak pary).
- 2** Wybierz zalecaną temperaturę prasowania (patrz: rozdział "Przygotowanie do użycia"; punkt: "Ustawianie temperatury").

Cechy

Funkcja zraszania wodą



Przy dowolnej temperaturze w celu usunięcia uporczywych plam możesz użyć funkcji zraszania.

- 1** Upewnij się, czy w zbiorniku jest wystarczająca ilość wody.
- 2** Aby zwilżyć prasowaną sztukę, kilkakrotnie wciśnij przycisk zraszania.

Uderzenie pary

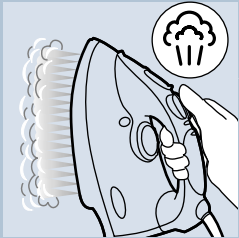
Energiczne "uderzenie pary" pozwala usunąć uporczywe zgniecenia. Funkcji uderzenia pary można użyć wyłącznie dla ustawień temperatury pomiędzy ●● a MAX.



- I** Wciśnij i zwolnij przycisk uderzenia pary.

Pionowe uderzenie pary

- ▶ Modele GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3117, GC3116, GC3115, GC3111, GC3110.



- I** Funkcji uderzenia pary można używać również wtedy, gdy żelazko znajduje się w pozycji pionowej.

Jest ona użyteczna do usuwania zagnieceń na wiszących ubraniach, zasłonach, itd.

Nigdy nie kieruj pary w stronę ludzi.

Blokada kapania

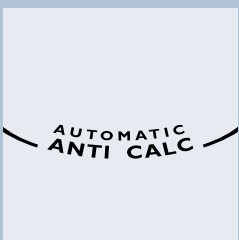
- ▶ Modele GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3115.

Niniejsze żelazko wyposażone jest w funkcję blokady kapania. Aby nie dopuścić do skapywania wody spod stopy żelazka, przy zbyt niskiej temperaturze, żelazko automatycznie zatrzymuje wytwarzanie pary. W tym przypadku możesz usłyszeć sygnał dźwiękowy.

Automatyczny system zapobiegania tworzeniu się kamienia wapiennego

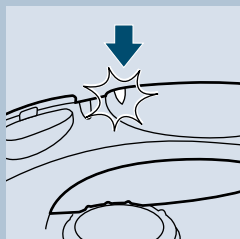
- ▶ Modele GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3117, GC3116.

- I** Wbudowany system anti-calc zmniejsza wytwarzanie się kamienia wapiennego i gwarantuje dłuższy czas eksploatacji żelazka.



Elektroniczna funkcja odłączania żelazka

- ▶ Tylko dla modelu GC3135.



- ▶ Funkcja elektronicznego bezpiecznego wyłączenia żelazka automatycznie wyłącza je, jeśli przez chwilę nie było ono używane.
- ▶ Czerwona lampka kontrolna automatycznego wyłączenia zaczyna migotać, wskazując, że żelazko zostało wyłączone przez funkcję bezpiecznego wyłączenia.

Ponowne nagrzewanie się żelazka:

- Porusz delikatnie żelazkiem.
- Gaśnie czerwona lampka kontrolna automatycznego wyłączenia. Jeśli temperatura stopy prasującej spadnie poniżej ustawionej temperatury prasowania, wówczas zapali się pomarańczowa lampka kontrolna temperatury.
- Jeśli po poruszeniu żelazkiem zaświeci się pomarańczowa lampka kontrolna, zaczekaj, aż zgaśnie, i dopiero wtedy zacznij prasować.
- Jeśli po poruszeniu żelazkiem pomarańczowa lampka kontrolna nie zaświeci się, będzie to oznaczać, że stopa żelazka ma wciąż odpowiednią temperaturę i że żelazko jest gotowe do prasowania.

Mycie i konserwacja

Po zakończeniu prasowania

- 1** Wymij wtyczkę z gniazdka ściennego i odczekaj, aż żelazko ostygnie.
- 2** Zetrzyj ze stopy żelazka łuski kamienia i wszelkie pozostałe osady, używając wilgotnej szmatki i (płynnego) środka czyszczącego nie zawierającego elementów ciernych.

Aby powierzchnię stopy żelazka utrzymać czystą i gładką, staraj się nie umieszczać w jej bezpośredniej bliskości żadnych metalowych przedmiotów. Nigdy nie używaj do czyszczenia stopy żelazka szorujących zmywaków, octu ani innych chemikaliów.

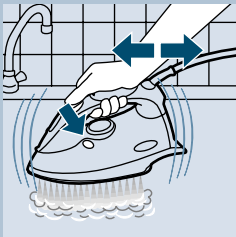
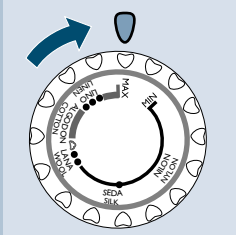
- 3** Wytrzyj obudowę żelazka wilgotną ściereczką.
- 4** Regularnie płucz zbiornik czystą wodą. Po wypłukaniu zbiornika opróżnij go.

Funkcja calc-clean - czyszczenia osadu wapiennego

Do usunięcia kamienia wapiennego i zanieczyszczeń możesz użyć funkcji calc-clean.

- ▶ Funkcji tej używaj raz na dwa tygodnie. Jeśli woda w twojej okolicy jest bardzo twarda (tzn. gdy podczas prasowania ze stopy prasującej spadają łuski kamienia wapiennego), powinieneś częściej korzystać z funkcji calc-clean.

- 1** Sprawdź, czy urządzenie jest odłączone od sieci.



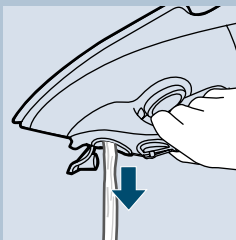
- 2** Ustaw regulator pary na pozycję 0.
- 3** Napełnij zbiornik na wodę do poziomu MAX.
Do zbiornika pary nie wlewaj octu ani innych środków odwapniających.
- 4** Wybierz maksymalną temperaturę prasowania.
- 5** Włącz wtyczkę do gniazdka ściennego.
- 6** Odłącz żelazko od sieci z chwilą, gdy zgaśnie pomarańczowa lampka kontrolna temperatury.
- 7** Przenieś żelazko nad zlew, wciśnij i przytrzymaj przycisk calc-clean, po czym delikatnie potrząśnij żelazkiem.
Ze stopy żelazka zaczną wydostawać się para i wrzątek. Ewentualne zanieczyszczenia i łuski zostaną usunięte.
- 8** Zwolnij przycisk calc-clean, gdy tylko zostanie wylana ze zbiornika cała woda.

Jeśli w żelazku nadal znajdują się zanieczyszczenia, powtórz działanie funkcji calc-clean.

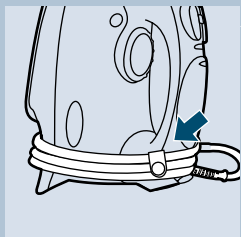
Po zakończeniu działania funkcji calc-clean

- Wetknij wtyczkę do gniazdka ściennego i poczekaj, aż żelazko rozgrzeje się, co umożliwi osuszenie się stopy żelazka.
- Odłącz żelazko od zasilania, gdy osiągnie ono ustawioną temperaturę prasowania.
- Przeciągnij gorącym żelazkiem po kawałku niepotrzebnego materiału, by usunąć zacieki wodne, jakie mogły powstać na stopie żelazka.
- Odczekaj, aż żelazko ostygnie, zanim je schowasz.

Przechowywanie



- 1** Sprawdź, czy urządzenie jest odłączone od sieci i ustaw regulator pary w położeniu 0.
- 2** Opróżnij zbiornik na wodę.



- 3** Pozostaw żelazko, aby ostygło. Owiń przewód sieciowy wokół specjalnego miejsca do tego przeznaczonego, na obudowie żelazka.
- 4** Przechowuj żelazko oparte o piętę, w pozycji pionowej, w bezpiecznym i suchym miejscu.

Gwarancja i serwis

Jeśli chcesz skorzystać z serwisu lub potrzebujesz informacji, bądź jeśli masz jakiś problem, odwiedź naszą stronę w Internecie: www.philips.pl lub skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajdziesz w ulotce gwarancyjnej).

Rozwiązywanie problemów

W niniejszym rozdziale opisane są problemy, na które użytkownik żelazka może natrafić najczęściej. Przeczytaj, proszę, uważnie poszczególne punkty tego rozdziału. Jeśli nie potrafisz samodzielnie rozwiązać problemu, skontaktuj się, proszę, z Centrum Obsługi Klienta.

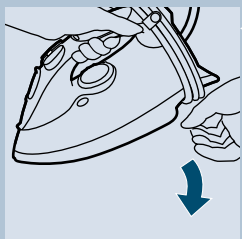
Problem	Ewentualna przyczyna (y)	Rozwiązanie problemu
Żelazko jest podłączone do sieci, ale stopa jest zimna.	Nie ma połączenia.	Sprawdź przewód zasilający, wtyczkę oraz gniazdo ściennie
	Pokrętko temperatury zostało ustawione na MIN.	Ustaw pokrętko regulatora temperatury na żądanej wartości.
Nie ma efektu wydzielania się pary.	W zbiorniku nie ma wystarczającej ilości wody.	Napełnij zbiornik wodą (patrz rozdział: "Przygotowanie do użycia").
	Regulator pary został przestawiony na pozycję 0.	Ustaw regulator pary w położeniu pomiędzy 1 a 4 (patrz rozdział: "Korzystanie z urządzenia").
Nie ma efektu uderzenia pary lub pionowego uderzenia pary (tylko dla niektórych modeli).	Żelazko nie jest wystarczająco rozgrzane i/lub została uruchomiona funkcja blokady kapania.	Wybierz temperaturę prasowania odpowiednią dla prasowania parowego (pomiędzy ●● a MAX). Ustaw żelazko na jego tylnej ściance (pionowo) i przed rozpoczęciem prasowania poczekaj, aż zgaśnie pomarańczowa lampka kontrolna.
	Funkcja (pionowego) uderzenia pary była zbyt często używana w krótkim okresie czasu.	Kontynuuj prasowanie żelazkiem trzymany w pozycji poziomej i poczekaj chwilę, zanim ponownie użyjesz funkcji (pionowego) uderzenia pary.
Na materiał skapują kropelki wody.	Żelazko nie jest wystarczająco ciepłe.	Wybierz temperaturę prasowania odpowiednią dla prasowania parowego (pomiędzy ●● a MAX). Ustaw żelazko na jego tylnej ściance (pionowo) i przed rozpoczęciem prasowania poczekaj, aż zgaśnie pomarańczowa lampka kontrolna.
	Kapturek zamykający otwór do napełniania wody nie został prawidłowo założony.	Wciśnij kapturek zamykający otwór do napełniania, aby usłyszeć charakterystyczne kliknięcie.
Podczas prasowania ze stopy żelazka wydostają się zanieczyszczenia.	Do zbiornika na wodę został wlany środek zawierający dodatek zmiękczający.	Wyłóż zbiornik na wodę i nie dodawaj do niego żadnych dodatków zmiękczających.
	Twarda woda powoduje tworzenie się osadów wewnątrz stopy żelazka.	Kilkakrotnie użyj funkcji Calc-Clean (patrz rozdział: "Czyszczenie i konserwacja").
Migocze czerwona lampka kontrolna (tylko dla modelu GC3135).	Zadziałała funkcja automatycznego wyłączania żelazka (patrz rozdział: "Funkcje").	Aby zatrzymać funkcję automatycznego wyłączania żelazka, porusz nim nieznacznie. Wówczas zgaśnie lampka sygnalizacyjna.

Důležité

Před použitím přístroje přečtete podrobně tento návod a uschovejte ho pro případné pozdější nahlédnutí.

- ▶ Před prvním použitím zkontrolujte, zda údaj o napětí na typovém štítku žehličky odpovídá napětí ve vaší světelné síti.
- ▶ Pravidelně kontrolujte síťový přívod zda není poškozen.
- ▶ Pokud by byl poškozen síťový přívod, síťová zástrčka nebo celý přístroj, dále ho nepoužívejte.
- ▶ Poškozený síťový přívod musí být vyměněn v servisu firmy Philips nebo v servisu, který byl firmou Philips autorizován, či obdobně kvalifikovaným pracovníkem, aby se zabránilo případné pozdější hazardní situaci.
- ▶ Nikdy nenechávejte žehličku bez dozoru, pokud je zapnutá.
- ▶ Žehličku nesmíte nikdy ponořit do vody.
- ▶ Dbejte na to, aby k přístroji neměly přístup děti.
- ▶ Dno žehličky je velmi horké a při dotyku je nebezpečí popálenin. Proto se ho nikdy nedotýkejte.
- ▶ Když žehlení ukončíte, když žehličku čistíte, když její zásobník plníte vodou a také když od ní třeba jen na malou chvíli odcházíte: vždy předem nastavte regulátor páry do polohy 0, postavte žehličku na zadní stěnu a vytáhněte její zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Žehlička je určena výhradně k domácímu použití.

Před prvním použitím



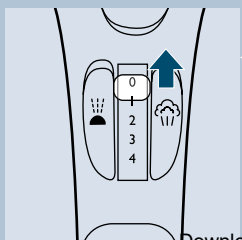
- 1** Ze dna žehličky sejměte všechny nálepky nebo ochranné fólie.
- 2** Zahřejte žehličku na maximální teplotu a přežehlete kousek vlhké textilie abyste z jejího dna odstranili všechny zbytky.
 - ▶ Žehlička může při prvním zapnutí trochu kouřit. Tento jev však za okamžik zmizí.

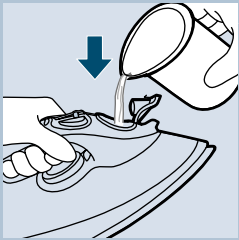
Příprava k použití

Plnění zásobníku vodou

Žehličku nesmíte nikdy ponořit do vody.

- 1** Přesvědčte se, že je přístroj odpojen od sítě.
- 2** Regulátor páry nastavte do polohy 0 (=bez páry).
- 3** Otevřete uzávěr plnicího otvoru.
- 4** Žehličku nakloňte dozadu.





- 5** K naplnění zásobníku vodou z vodovodu použijte plnicí nádobku a vodu naplňte až po značku maxima.

Zásobník vody nikdy neplňte nad značku MAX.

- Pokud by voda z vodovodu ve vaší oblasti byla nadměrně tvrdá, doporučujeme vám používat destilovanou vodu.

Nenalévejte do zásobníku vody voňavku, ocet, škrob, odstraňovače vodního kamene, chemicky odvápněnou vodu nebo jakékoli chemikálie.

- 6** Zavřete plnicí uzávěr (musí zaklapnout).

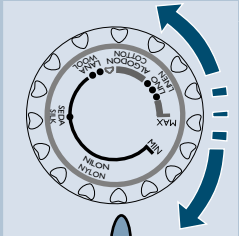
Nastavení teploty

- 1** Žehličku postavte na zadní stěnu.

- 2** Nastavte teplotu žehličky otočením knoflíku regulátoru teploty do odpovídající polohy.

Teplotu žehličky nastavte podle doporučené teploty na nášivce textilie:

- ● Syntetické materiály (např. akrylát, nylon, polyamid nebo polyester).
- ● Hedvábí.
- ●● Vlna
- ●●● Bavlna, plátno.



Jestliže neznáte druh žehlené textilie, zvolte správnou teplotu tak, že zkušebně přezhelníte tu část textilie, která není běžně viditelná.

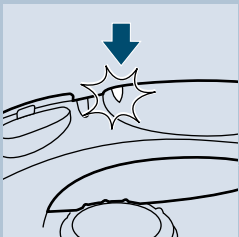
Hedvábné, vlněné nebo syntetické materiály: žehlete je po rubové straně abyste nevytvářeli lesklé plochy. Vyhněte se používání postříku vodou abyste zabránili vzniku skvrn.

Začněte vždy žehlit ty textilie, které vyžadují nejnižší teplotu, což bývají syntetické tkaniny.

- 3** Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.

- 4** Když žlutá kontrolka teploty zhasne, vyčkejte ještě malou chvíli, než začnete žehlit.

Žlutá kontrolka teploty během žehlení střídavě zhasíná a znovu se rozsvěčí. To je dokladem správné funkce termostatu.

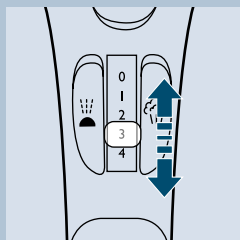


Použití žehličky

Žehlení s parou

- 1** Zkontrolujte, zda je v zásobníku dostatek vody.

- 2** Nastavte doporučenou teplotu žehličky (viz kapitolu "Příprava k použití", odstavec "Nastavení teploty").



3 Zvolte odpovídající nastavení páry. Přesvědčte se, že nastavení, které jste zvolili, je vhodné pro nastavenou teplotu žehlení:

- 1 - 2 pro střední množství páry (nastavení teploty ●● až ●●●)
- 3 - 4 pro maximum páry (nastavení teploty ●●● až MAX)

▶ Žehlička začne produkovat páru jakmile dosáhne nastavené teploty.

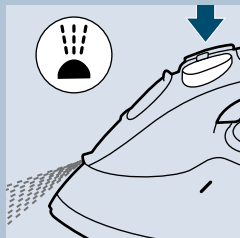
Žehlení bez páry

1 Regulátor páry nastavte do polohy 0 (=bez páry).

2 Nastavte doporučenou teplotu žehličky (viz kapitolu "Příprava k použití", odstavec "Nastavení teploty").

Další funkce

Postřik vodou

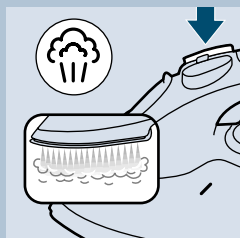


Tuto funkci můžete použít k odstranění nadměrného zmačkaní a to při libovolné teplotě.

1 Zkontrolujte, zda je v zásobníku dostatek vody.

2 Tlačítko postřiku vodou stiskněte vícekrát abyste zvlhčili žehlenou textilii.

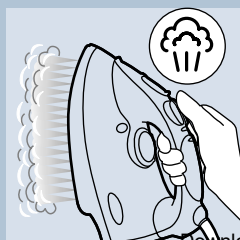
Parní impuls



Výkonný "parní impuls" pomůže vyrovnat velmi zmačkané textilie. Parní impuls lze realizovat pouze při teplotě nastavené mezi ●● a MAX.

1 Stiskněte a uvolněte tlačítko impulsu páry.

Svislý parní impuls



▶ Typy GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3117, GC3116, GC3115, GC3111, GC3110.

1 Parní impuls lze realizovat též pokud je žehlička ve svislé poloze.

Tento způsob je vhodný pro vyrovnání zmačkaných visících textilií jako jsou např. záclony.

Impulsem páry nikdy nemiřte proti osobám.

Drip Stop

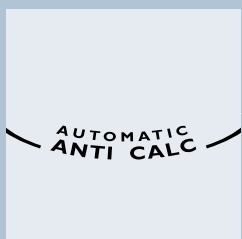
► Typy GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3115.

Funkce Drip Stop zabraňuje výstupu páry v případě, že byla nastavena nedostačující teplota žehličky, aby ze dna žehličky neodkapávala voda. Pokud k uzavření výstupu páry dojde, uslyšíte zřetelné klapnutí.

Automatický systém k odstranění vodního kamene

► Typy GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3121, GC3117, GC3116.

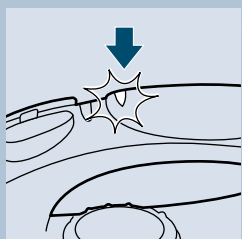
1 Vestavěný systém anti-calc zmenšuje vytváření vodního kamene a prodlužuje tak životnost žehličky.



Elektronický bezpečnostní vypínač

► Pouze typ GC3135.

- Elektronický obvod žehličku automaticky vypne, jestliže s ní po určité době nebylo pohnuto.
- Červená kontrolka systému auto-off začne blikat v okamžiku kdy byla žehlička tímto bezpečnostním systémem automaticky vypnuta.



Aby se žehlička znovu zapojila:

- Žehličku nazvedněte nebo s ní pohněte.
- Červená kontrolka systému auto-off zhasne. Jakmile teplota žehličky poklesla pod úroveň nastavené teploty, rozsvítí se žlutá kontrolka teploty.
- Pokud se žlutá kontrolka teploty po pohybu žehličkou rozsvítí, vyčkejte s dalším žehlením až tato kontrolka opět zhasne.
- Pokud se žlutá kontrolka teploty po pohybu žehličkou nerozsvítí, má žehlička stále správnou teplotu a můžete proto ihned pokračovat v žehlení.

Čištění a údržba

Po ukončeném žehlení

- 1** Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte žehličku vychladnout.
- 2** Ze dna žehličky otřete všechny nečistoty vlhkým hadříkem, případně můžete použít nebrasivní čisticí prostředek.

Aby dno žehličky zůstalo hladké, zabraňte jeho styku s tvrdými předměty. K jeho čištění nikdy nepoužívejte kovové žinky, ocet nebo jiné chemikálie.

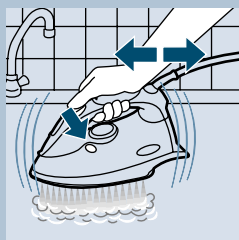
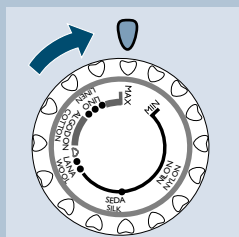
- 3** Těleso žehličky čistěte pouze navlhčeným hadříkem.
- 4** Pravidelně vyplachujte zásobník vody vodou. Po čištění ho vyprázdňte.

Odstranění vodního kamene

Funkci calc-clean použijte pro odstranění vodního kamene i případných dalších nečistot.

D Tuto funkci aktivujte každé dva týdny. Pokud je voda ve vaší oblasti nadměrně tvrdá (ze dna žehličky se při žehlení odlupují šupinky vodního kamene), aktivujte tuto funkci ještě častěji.

- 1** Dbejte na to, aby byl přístroj odpojen.
- 2** Regulátor páry nastavte do polohy 0.
- 3** Zásobník vody naplňte až po označení maximální hladiny. Nenalévejte do zásobníku ocet nebo jiné přípravky k odstranění vodního kamene.
- 4** Regulátor teploty nastavte na maximální teplotu.
- 5** Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky.
- 6** Když žlutá kontrolka teploty zhasne, žehličku odpojte od sítě.
- 7** Podržte žehličku nad dřezem, stiskněte a podržte stisknuté tlačítko calc-clean a zvolna pohybujte žehličkou sem a tam. Ze dna žehličky začne vystupovat horká voda s párou a odplaví současně všechny nečistoty (pokud jsou).
- 8** Když již ze dna žehličky nevystupuje žádná voda nebo pára, tlačítko calc-clean uvolněte.

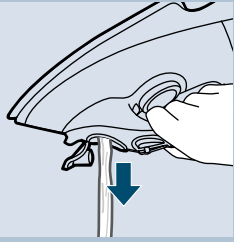


Tento postup opakujte tak dlouho až jsou odplaveny všechny nečistoty.

Po ukončeném procesu calc-clean

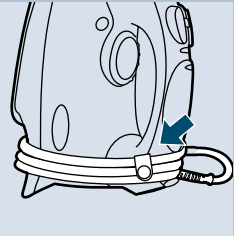
- Zapněte žehličku, aby se její dno usušilo.
- Když žehlička dosáhla nastavené teploty, odpojte ji od sítě.
- Přežehlete lehce kus starší tkaniny abyste ze dna žehličky odstranili případné zbylé nečistoty.
- Než žehličku uklidíte, nechte ji zcela vychladnout.

Uchovávání žehličky



1 Přesvědčte se, že je přístroj odpojen od sítě a regulátor páry nastaven do polohy 0.

2 Vylijte vodu ze zásobníku.



3 Nechte žehličku vychladnout. Síťový přívod navíňte kolem žehličky a zajistěte ho klipskem.

4 Žehličku uchovávejte ve svislé poloze v suchém a bezpečném prostředí.

Záruka & servis

Pokud byste potřebovali jakoukoli informaci nebo měli nějaký problém, podívejte se na internetovou stránku **www.philips.com**, případně kontaktujte Informační středisko firmy Philips, jehož telefonní číslo naleznete na letáčku s celosvětovou zárukou. Pokud není Informační středisko ve vaší blízkosti, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Řešení případných problémů

Tato kapitola obsahuje ty nejběžnější problémy, které se mohou při používání žehličky vyskytnout. Tyto řádky laskavě pozorně přečtěte a kdyby se vám daný problém nepodařilo úspěšně vyřešit, kontaktujte Informační středisko firmy Philips ve vaší oblasti.

Problém	Možná příčina (příčiny)	Řešení
Žehlička je zapnuta ale dno je stále studené.	Problémy s připojením.	Zkontrolujte zástrčku, přívodní kabel i síťovou zásuvku.
	Regulátor teploty byl nastaven na MIN.	Nastavte regulátor na požadovanou teplotu.
Není produkována pára	Nedostatek vody v zásobníku.	Naplňte zásobník vodou (viz kapitolu "Příprava k použití").
	Regulátor páry je v poloze 0.	Regulátor páry nastavte do polohy mezi 1 až 4 (viz kapitolu "Použití přístroje").
	Dno žehličky nebylo dostatečně horké a byla aktivována funkce drip-stop.	Nastavte regulátor teploty do polohy pro žehlení s parou (●● až MAX). Postavte žehličku do svislé polohy a vyčkejte s žehlením až žlutá kontrolka zhasne.
Není produkována pára v základní nebo ve svislé poloze žehličky (pouze některé typy).	Snažili jste se opakovat svislý parní impuls příliš rychle za sebou.	Pokračujte v žehlení ve vodorovné poloze a vyčkejte chvíli než použijete další parní impuls ve svislé poloze.
	Žehlička nemá dostatečnou teplotu.	Nastavte regulátor teploty do polohy pro žehlení s parou (●● až MAX). Postavte žehličku do svislé polohy a vyčkejte s žehlením až žlutá kontrolka zhasne.
Na textilií se objevují kapičky vody.	Uzávěr zásobníku vody nebyl řádně uzavřen.	Stiskněte víčko až uslyšíte zaklapnutí.
	Do zásobníku byl nalit aditiv.	Vypláchněte zásobník a nenalévejte do něj žádný aditiv.
Ze dna žehličky se při žehlení odlupují šupinky a jiné nečistoty.	Byla použita nadměrně tvrdá voda.	Aktivujte několikrát funkci odstranění vodního kamene (viz kapitolu "Čištění a údržba").
* Červená kontrolka bliká (pouze typ GC3135)	Automatický bezpečnostní vypínač (shut-off) žehličku vypnul (viz kapitolu "Vlastnosti").	Automatické vypnutí zrušíte tak, že žehličkou lehce pohnete. Kontrolka zhasne.





www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4239 000 56671

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>